



BG	ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА НА ДЕТСКИ РЕГУЛИРУЕМИ РОЛЕРИ 2в1 ICEBERG АРТИКУЛЕН № GW083	6
EN	INSTRUCTION MANUAL FOR CHILDREN'S ADJUSTABLE ROLLER SKATES 2in1 ICEBERG ITEM No. GW083	8
DE	VERSTELLBARE KINDERROLLSCHUHE 2in1 ICEBERG – GEBRAUCHSANLEITUNG ARTIKEL № GW083.....	10
EL	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΑΙΔΙΚΩΝ ΤΡΟΧΟΠΕΔΙΩΝ 2 σε 1 ICEBERG ΚΩΔΙΚΟΣ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ GW083.....	13
RO	INSTRUCȚIUNI PENTRU UTILIZARE ROLE/PATINE ROLE COPII REGLABILE 2 ÎN 1 ICEBERG NR. ARTICOL GW083	16
IT	ISTRUZIONI D'USO DI PATTINI REGOLABILI PER BAMBINI 2in1 ICEBERG ARTICOLO № GW083	19
ES	INSTRUCCIONES DE USO DE PATINES AJUSTABLES 2en1 ICEBERG NÚMERO DE ARTÍCUL GW083.....	22
FR	NOTICE D'UTILISATION DE PATINS EN LIGNE RÉGLABLES POUR ENFANTS 2en1 ICEBERG NUMÉRO D'ARTICLE GW083.....	25
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДЕТСКИХ РЕГУЛИРУЕМЫХ РОЛИКОВ 2В1 ICEBERG НОМЕР АРТИКУЛА GW083.....	28
SR	UPUTSTVA ZA UPOTREBU DEČJIH PODESIVIH ROLERA 2 U 1 ICEBERG RE ARTIKL GW08	31
NL	INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK VAN ROLSCHAATSEN ICEBERG ARTIKELNUMMER GW083.....	33
HU	HASZNÁLATI UTASÍTÁS AZ ÁLLÍTHATÓ 2 az 1-ben ICEBERG KORCSOLYÁKHOZ CIKKSZÁM GW-WJX01	36

Този продукт е произведен в съответствие с европейската Директива 2001/98/ЕО за обща безопасност на продуктите, Закона за защита на потребителите и европейските стандарти EN 13843:2009 и EN 15638:2009.

This product is manufactured in accordance with the requirements of the European Directive 2001/98/EC on General Product Safety, the Consumer Protection Act and the European Standards EN 13843:2009 and EN 15638:2009.

Произведено за Byox в КНР
Производител и вносител: Мони Трейд ООД,
Адрес: България, гр. София, кв. Требич, ул. Доло 1,
Телефонен номер: 02/ 936 07 90, уеб сайт: www.byox.eu

Manufactured for Byox in PRC
Manufacturer and Importer: Moni Trade Ltd.
Address: Bulgaria, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,
Phone number: 003592/936 07 90, website: www.byox.eu



BG ЗАБЕЛЕЖКА

Изображенията в инструкцията са създадени единствено с цел да онагледят конструкцията и начина на сглобяване на играчката. Възможно е да не съответстват напълно на реалния продукт. MONI ТРЕЙД си запазва правото да извършва промени в конструкцията и дизайна на продукта с цел подобряване на неговото качество.

EN NOTE

The images in the manual have been elaborated solely to illustrate the construction and the assembly mode of the toy. They may not correspond completely to the actual product. MONI TRADE reserves the right to make changes to the construction and design of the product in order to improve its quality.

DE HINWEIS

Die Abbildungen in der Anleitung dienen ausschließlich der Veranschaulichung des Aufbaus und Zusammenbaus des Spielzeugs. Sie entsprechen möglicherweise nicht genau dem tatsächlichen Produkt. MONI TRADE behält sich das Recht vor, Konstruktions- und Designänderungen am Produkt vorzunehmen, um dessen Qualität zu verbessern.

FR ANNOTATION

Les images dans l'instruction sont créées dans le but unique de visualiser la construction et la modalité de montage du jouet. Il est possible qu'elles ne correspondent pas complètement au produit réel. MONI TRADE se réserve le droit d'apporter des modifications à la construction et le design du produit dans le but de l'amélioration de sa qualité.

IT NOTA

Le immagini nelle istruzioni sono create esclusivamente per illustrare la struttura e il montaggio del giocattolo. Potrebbero non corrispondere esattamente al prodotto reale. MONI TRADE si riserva il diritto di apportare modifiche alla struttura e al design del prodotto al fine di migliorarne la qualità.

ES NOTA

Las imágenes en el manual están creadas con el único fin de mostrar la estructura y la manera de montaje del juguete. Es posible que no se correspondan por completo con el producto real. MONI TRADE se reserva el derecho de aplicar cambios en la estructura y el diseño del producto con el fin de mejorar su calidad.

RO NOTĂ

Imaginile din instructiune sunt create numai in scopul de a ilustra constructia si modul de asamblare al jucariei. Este posibil ca acestea sa nu corespunda in totalitate cu produsul real. MONI TRADE isi rezerva dreptul de a face modificari in constructia si designul produsului in scopul imbunatatirii calitatii.

EL ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ

Οι εικόνες στις οδηγίες δημιουργήθηκαν μόνο με σκοπό την απεικόνιση των οδηγιών και του τρόπου συναρμολόγησης του παιχνιδιού. Υπάρχει πιθανότητα διαφοράς με το πραγματικό προϊόν. Η MONI ΤΡΕΙΝΤ διατηρεί το δικαίωμά της να πραγματοποιεί αλλαγές στην κατασκευή και στο σχέδιο του προϊόντος με σκοπό την βελτίωση της ποιότητάς του.

RU ЗАМЕТКА

Изображения в инструкции созданы исключительно для иллюстрации конструкции и способа сборки игрушки. Они могут не полностью соответствовать фактическому продукту. МОНИ ТРЕЙД оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и дизайн продукта с целью улучшения его качества.

SR NAPOMENA

Slike u uputstvima su napravljene isključivo da ilustruju konstrukciju i montažu igračke. Možda ne odgovaraju tačno stvarnom proizvodu. MONI TRADE zadržava pravo izmene u konstrukciji i dizajnu proizvoda u cilju poboljšanja njegovog kvaliteta.

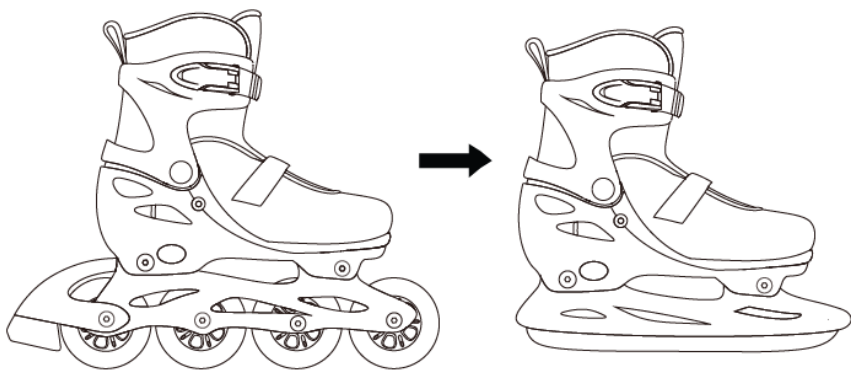
NL OPMERKING

De afbeeldingen in de instructies zijn uitsluitend bedoeld om de constructie en de montage van het speelgoed weer te geven. Ze kunnen mogelijk afwijken van het echte product. MONI TRADE behoudt zich het recht voor om wijzigingen in de constructie en het ontwerp van het product aan te brengen met het oog op kwaliteitsverbetering.

HU MEGJEGYZÉS

Az útmutatóban szereplő képek kizárólag a játék felépítésének és összeszerelésének illusztrálására készültek. Előfordulhat, hogy nem pontosan egyeznek a tényleges termékkel. A MONI TRADE fenntartja a jogot, hogy a termék felépítésében és kialakításában a minőség javítása érdekében változtatásokat hajtson végre.

PD



BG: A - шаси за ролер

EN: A - rollerblade chassis

DE: A - Schiene des Rollschuhs

EL: A - πλαίσιο για τροχοπέδιλα

RO: A - șasiu pentru role

IT: A - telaio per pattini in linea

ES: A - chasis de patines

FR: A - châssis pour patins en ligne

RU: A - шасси для роликов

SR: A - šasije za rolere

NL: A - chasis voor skeelers

HU: A - görgősz alváz

B: - шаси за кънки на лед

B: - ice skates' chassis

B: - Gestell für Schlittschuhe

B: - βάση για παγοπέδιλα

B: - șasiu pentru patine

B: - telaio per pattini da ghiaccio

B: - chasis de patinaje sobre hielo

B: - châssis de patinage sur glace

B: - шасси для коньков на льду

B: - šasija klizaljke na ledu

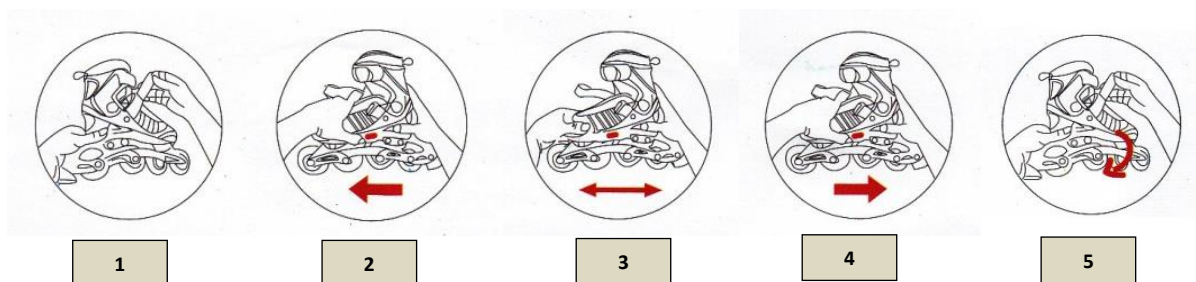
B: - chasis voor ijschaatsen

B: - jegkorcsolya alváz

A



D



B

1



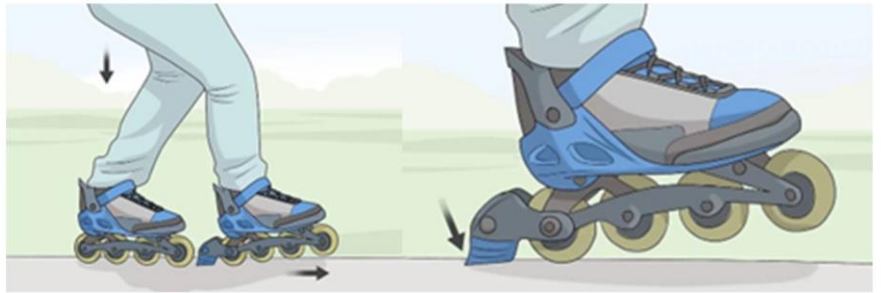
2



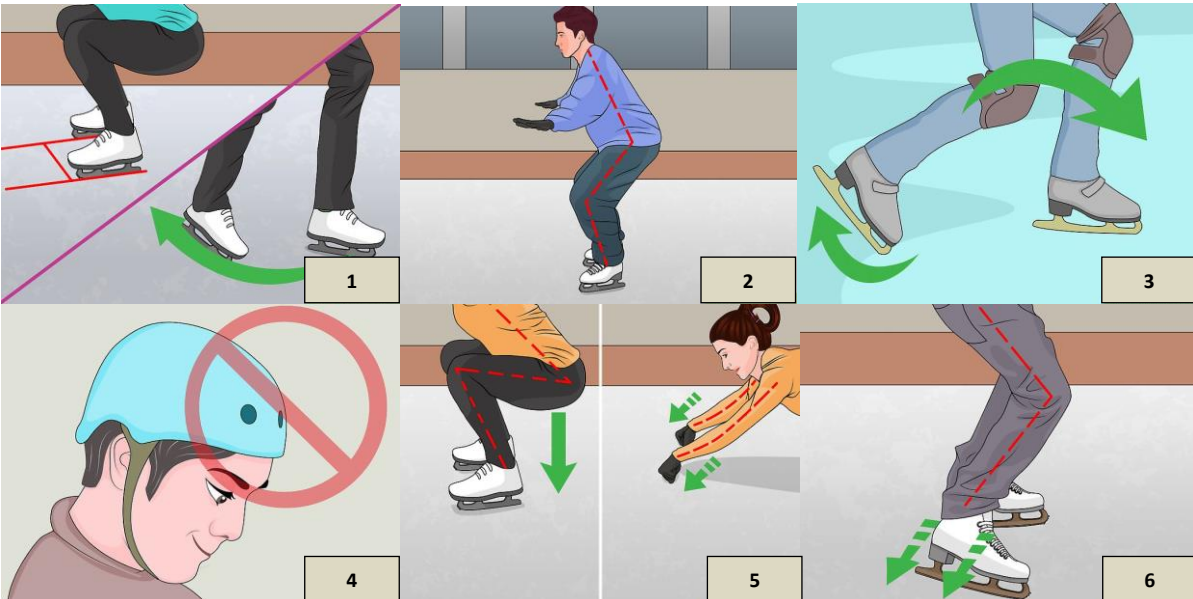
3



4



C



ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА НА РЕГУЛИРУЕМИ РОЛЕРИ 2в1 ICEBERG

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ. ЗА ОСИГУРЯВАНЕ НА БЕЗОПАСНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРОДУКТА, ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ И ПРЕПОРЪКИ, ПОСОЧЕНИ В ИНСТРУКЦИЯТА, СЛЕДВА СТРИКТНО ДА СЕ СПАЗВАТ.

ПРЕДВИДЕНА УПОТРЕБА

Комплектът със сменяемо шаси за каране на ролери и кънки на лед (2в1) е съоръжение за спортна и развлекателна дейност клас В, предназначено за потребители с тегло над 20 кг до 60 кг и дължина на стъпалото до 26 см. Ролерите не са подходящи за скокове, каскади или акробатични спортове. Кънките на лед са предназначени само за обичайна развлекателна употреба и не трябва да се използват за определен професионален стил на пързаяне, като например фигурно пързаяне, хокей на лед и други.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- **ВНИМАНИЕ!** Не използвайте този продукт, преди да прочетете инструкциите за употреба.
- **ВНИМАНИЕ!** Да се използва в присъствието, под контрола и прякото наблюдение на възрастен.
- **ВНИМАНИЕ!** Продуктът трябва да се използва с повишено внимание! Необходими са определени умения, за да се избегнат евентуални падания или сблъсъци, които да причинят наранявания на потребителя или на трети лица. Преди да използвате **ролерите/кънките на лед***, запознайте детето с начина на употреба. Уверете се, че детето разбира как функционират и може свободно да кара в обезопасена среда и под наблюдение.
- **ВНИМАНИЕ!** При употреба следва да се носят лични предпазни средства. Уверете се, че детето винаги носи пълна защитна екипировка, включваща най-малко: каска, ръкавици, коленки, налакътници и наикитници.
- Деца на възраст под 5 години могат да използват ролерите/кънките на лед САМО под наблюдението на възрастен.
- **ВНИМАНИЕ!** Да не се използва по платното за движение на превозни средства. Да не се използва на оживени улици с трафик, главни пътища, хълмисти участъци, неравни, мокри и замразени повърхности, около басейни и стълби. Да се използва само на добре осветени пространства. Никога не използвайте ролерите в дъждовно време или вечер.
- **ВНИМАНИЕ!** Ролерите са проектирани да се използват по равни асфалтови повърхности, които позволяват правилното действие на спирачките. Не използвайте продукта върху меки повърхности като трева, почва или пясък.
- **ВНИМАНИЕ!** Използвайте ролерите само по предвиденото им предназначение. Ако детето ползва ролерите по начин, различен от предвидената употреба, съществува риск от повреда, която може да доведе до наранявания. Да не се използва за упражняването на акробатични или други рискови маневри. Максимално допустимо тегло: 60 кг.
- При ползване на ролерите на пешеходни зони следва да се спазват правилата за пътна безопасност.
- **ВНИМАНИЕ!** Сглобяването и разглобяването на шасито за регулиране на начина на каране (ролери/кънки на лед) да се извършва САМО от възрастен.
- **ВНИМАНИЕ!** Опаковката на този продукт съдържа малки части, които могат да предизвикат задавяне или задушаване при поглъщането им. Да се разопакова и сглобява далеч от малки деца.
- При удар внимателно прегледайте всяка кънка и нейните компоненти за евентуални неизправности (остри ръбове, пукнатини), преди детето да я ползва отново. Не използвайте ролерите, ако установите, че има липсващи, счупени или повредени части.
- **ВАЖНО:** Не променяйте и модифицирайте нищо по дизайна на ботуша и шасито, което може да доведе до намаляване на безопасността на продукта!
- Никога не демонтирайте спирачната накладка от ролерите.
- Преди употреба винаги се уверявайте, че всички винтове, затягащи механизми и скоби са правилно затегнати и закрепени.

***Забележка:** Всички указания и препоръки за безопасност в инструкцията се отнасят едновременно за използването както на ролери, така и на кънки на лед, там където е приложимо.

РАЗГЛОБЯВАНЕ И СГЛОБЯВАНЕ НА ШАСИТО ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА МОДЕЛА – ИЛЮСТРАЦИЯ А

Сглобяването и разглобяването на шасито за регулиране на начина на каране (ролери/кънки на лед) да се извършва САМО от възрастен. Използвайте шестограмен ключ за да отстраните болтовете от основата на ролера. Издърпайте основата (кънката или ролера) като упражните лек натиск, ако е необходимо, за да го отделите. Вземете шасито, което искате да поставите и го пхнете в основата като първо го пхнете в задната част. Силно притиснете и се уверете, че отворите на основата са подравнени в една линия с тези на шасито. Използвайте шестограмните ключове, за да затегнете болтовете в отворите.

КАРАНЕ НА РОЛЕРИ - ИЛЮСТРАЦИЯ В

Първоначално се упражнявайте да стоите изправени на по-мека настилка като трева или килим, докато се почувствате по-стабилно на ролерите. Поставете краката си на ширината на раменете. Върховете на ролерите да сочат право напред (вижте фигура 1). Започнете да ходите бавно. Вдигнете единия крак и го поставете пред другия. Сгънете леко коленете и се оттласнете назад и настрани с единия крак, докато се плъзгате напред с другия. След това изнесете задния ролер напред, така че да е наравно с предния и повторете (вижте фигура 2). За да забързате стъпките, наведете тялото напред, огънете коленете и изтласкайте краката си напред-назад, плъзгайки се с единия ролер, след това с другия. Изпънете единия крак пред себе си и огънете другия крак. (вижте фигура 3).

КАРАНЕ НА КЪНКИ НА ЛЕД - ИЛЮСТРАЦИЯ С

Ходене извън леда: Първоначално се упражнявайте да стоите изправени и да се движите извън леда по гумени рогозки, с които повечето ледени пързалки на закрито са оборудвани. Разходката ще ви помогне да свикнете с поддържането на вашия център на тежестта и да придобиете увереност в поддържането на равновесие върху кънките. Не забравяйте да поставите протекторите на ножовете, когато упражнявате ходене извън леда. **Положение на краката:** Краката (в стъпалата) се слагат плътно един до друг, след което леко разтваряте пръстите, така че разстоянието между тях да е колкото свит юмрук. Петите остават долепени. Начертавате една мислена линия от петите право напред и я следвате. Това е пътят ви по леда.

Позата: Кънките в горе описаното положение. Краката леко присвити в коленете. Ръцете отпуснати. Тялото отпуснато и леко приведено напред. Центърът на тежестта трябва да е в кръста. Погледът напред т.е. брадичката леко повдигната. Позата на тялото води погледа надолу, а това е грешно. Вдигайте главата и гледайте далеч напред.

Придвижването по леда: Първоначално се упражнявайте да ходите по леда. Движението става като пренасяш тежестта на тялото от единия на другия крак. Ръцете трябва да са плътно до тялото. Придвижвайте се по леда като отделяте право нагоре цялата кънка, не като се опитвате да се хлъзгате или бутате. Вдигайте целия крак, а не пети-пръсти, защото ножовете закачат, което е предпоставка за падане. Кънките трябва да се вдигат и слагат върху леда на малки еднакви крачки, следвайки мислена линия. Ако се придвижвате леко приклеknали и ви се струва, че ще паднете, приклеknете още малко и протегнете ръце напред, което ще възстанови стабилната ви позиция върху леда.

Завиване: Завиването става като пренесеш тежестта на тялото на вътрешния крак, а с външния натиснеш кънката в леда малко по-силно. Но ако ходите или се пързालите на малки стъпки, завиването става естествено.

Падане: Ако спазвате предписаната поза за каране, най-често ще падате напред. Това е най-добрият вариант, защото посягайки с ръце се плъзвате по леда. Така запазвате от удар таза и гръбнака. Докато карате, не се изправяйте рязко, за да предотвратите падане по гръб. При падане, винаги заставайте на колене. Застанете на ръце и колене и поставете единия си крак между ръцете си. Повторете с другия си крак и се изправете нагоре, докато не застанете изцяло изправени. Не се опитвайте да ставате по друг начин. Всяко ставане, което не минава през коленете е опасно.

СПИРАНЕ

ВАЖНО! Ролерите нямат устройство за стартиране. Имат устройство за спиране, което не се задейства автоматично. Спирането е важно умение и трябва да се усвои навреме. Скоростта следва да бъде съобразена с усвоените умения и способности на детето.

СПИРАНЕ С РОЛЕРИ – ИЛЮСТРАЦИЯ В: Спирачката се намира в задната част на ролерите накрая на редицата колела на лявата или дясната кънка.

За да задействате спирачката, поставете крака, чийто ролер е оборудван със спирачната накладка, пред другия. Наведете тялото напред, сгънете леко коленете и повдигнете предната част на ролера със спирачка, така че с помощта на петата да натиснете стопера в земята (вижте фигура 4, илюстрация В). Упражнете лек натиск, докато спрете напълно.

СПИРАНЕ С КЪНКИ НА ЛЕД – ИЛЮСТРАЦИЯ С: Най-лесният начин за спиране е да се пързालите на единия крак, а с другия да загребете сняг под ъгъл 90 градуса спрямо водещия.

РЕГУЛИРАНЕ НА НОМЕР НА КЪНКАТА – ИЛЮСТРАЦИЯ D

Ролковите кънки са регулируеми и могат да се настройват в размери, изписани от страни на основата.

1. Разхлабете връзките на ботуша.
2. Натиснете пластмасовото заключващо устройство и го преместете напред, за да регулирате размера на ролерите.
3. Преместете предната част на ботуша така, че да поставите в този размер, който е подходящ за вашия крак.
4. Натиснете пластмасово заключващо устройство и го преместете назад, за да заключите функцията за регулиране.
5. Нагласете връзките на ботуша така, че да ви е удобно.

КЪНКИ НА ЛЕД: Кънките трябва да са с около един номер по-големи от номера, който носите. Обуват се с чорапогащи за кънки или чорапи от микрофибър, по възможност дълги. Кънките трябва да се стегнати добре, особено в глезена. Краката не трябва да се кривят настрани. Трябва да стоите изправени и стабилни върху шасито. Ако краката се кривят още на сухо – регулирайте ги отново.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Преди всяко използване на ролерите/ кънките на лед се уверете, че:

- Задържащият механизъм се застопорява на позиция и че пластмасовите каишки остават здраво затегнати при моделите с такива.
- Самозаклучващите се гайки и други самозаклучващи се приспособления са в пълна изправност.
- Всички винтове, затягащи механизми и скоби са правилно затегнати и закрепени.
- Продуктът е оборудван със спирачка, която е в добро състояние и не е износена от употреба.
- Колелата са затегнати в осите си и се въртят добре. Ако има каквото и да е триене или колелото се клати, трябва веднага да се преустанови употребата на продукта.
- Остриетата на ножовете на кънките са добре заточени и нямат следи от ръжда или повреда.

ВАЖНО! Запомнете, че с времето самозадържащите се гайки и други самозадържащи се елементи могат да загубят ефективността си. Ако на повърхността на ролерите се появят остри ръбове, се уверете, че не представляват опасност при каране. В случай на установен дефект веднага прекратете употребата на ролерите, поради риск от евентуално нараняване на ползвателя.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Поддържането на ролерите/кънките на лед чисти и в добра техническа изправност ще удължи живота и функциите им, като същевременно ще запази безопасността на детето.

- Редовно почиствайте вътрешната обувка и корпуса на ролера с мека, влажна кърпа, след което подсушете. Не използвайте разграждащи почистващи препарати.
- Лагерите, приспособени към колелцата, трябва да се почистват със сух парцал и да се смазват. Това удължава живота им и се подобряват експлоатационните качества на ролковите кънки.
- Уверете се, че областта около колелцата се поддържа чиста и не се оставя кална. Смазвайте редовно лагерите. Не карайте във влажно време. Ако сте карали във влажно време, след това веднага почистете и подсушете основно.
- Пазете ролерите от негативното въздействие на външни фактори като пряка слънчева светлина, дъжд и сняг.
- Съхранявайте на сухо и проветриво място.
- Когато ползвате кънките си като кънки на лед винаги след каране ги съхранявайте в мека торбичка, като сте сложили предпазителите на ножовете. Това ще ги предпази от удряне един в друг и от надраскване на шасито.
- Избършете острието веднага след употреба - почистете остриетата със суха кърпа или парцал, за да ги предпазите от ръждясване.

- Подсушете основата отделно - отделете основата с острието и я оставете да изсъхне отделно. Кънките на лед, трябва да изсъхват при стайна температура. Да не се използва нагревател, тъй като това може да се промени формата и напасването на основата, които са направени от синтетични материали с ниска температура на топене.
- Когато не използвате кънките на лед, те трябва да се съхраняват без предпазители - или използвайте хавлиени торбички за поглъщане на излишната влага, което ще предпази остриетата от ръждясване. Съхраняването на остриетата в предпазители за по-дълго време може да причини ръждясване.
- Използвайте смазка, която не е на киселинна основа - смазвайте остриетата с тънък слой за дългосрочно съхранение, за да се избегне всякакво развитие на ръжда.
- Заточване на зимните кънки - от време на време те трябва да бъдат заточвани, за да получите по-добър контакт с леда и по този начин по-голям контрол и по-плавно движение. Не заточвайте сами зимните кънки – обърнете се към специалист.

Произведено за ВУОХ в КНР
Производител и Вносител: Мони Трейд ООД
Адрес: България, гр. София, кв. Требич, ул. Доло 1,
Телефонен номер: 02/ 936 07 90
Уеб сайт: www.byox.eu

INSTRUCTION MANUAL FOR CHILDREN'S ADJUSTABLE ROLLER SKATES 2in1 **ICEBERG**

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE. TO ENSURE SAFE USE OF THE PRODUCT, ALL INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS GIVEN IN THE MANUAL SHOULD BE STRICTLY FOLLOWED.

INTENDED USE

The changeable rollerblade and ice skate chassis set (2in1) is a class B sports and recreational activity equipment, intended for users weighting over 20 kg up to 60 kg and foot length up to 26 cm. The rollerblades are designed for a normal recreational use only and they are not suitable for jumps, stunts, or acrobatic roller sports. The ice skates are intended for a normal recreational use only and should not be used for a particular professional style of skating, such as figure skating, ice hockey, etc.

SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS

- WARNING! Do not use this product without reading the instructions for use first.
- WARNING! To be used in the presence, under the control and direct monitoring of an adult.
- WARNING! The product needs to be used with caution, since skill is required to avoid falls or collisions causing injury to the user or third parties. Before the first use teach your child how correctly to ride **the rollerblades/ice skates***. Make sure the child understands how the roller skates/ice skates work and can use it correctly and safely in a safe and supervised environment.
- WARNING! Protective equipment should be worn. Make sure your child always wears full protective equipment that includes at least: helmet, knee pads, gloves; elbow protectors and wrist protectors.
- Children under the age of 5 years can use rollerblades/ice skates only under the supervision of an adult.
- WARNING! Not to be used in traffic. Do not use in busy streets, with traffic, main roads, uneven hills, uneven, wet or frozen surfaces, around pools and stairs. To be used only in well-lit areas. Do not use in rainy weather or in the evening.
- WARNING! The rollerblades have been designed to be ridden by children on flat and smooth surfaces, which allow the correct action of the brakes. Do not use the product on soft surfaces such as grass, soil, or sand.
- WARNING! Use the rollerblades/ice skates only for its intended purpose. If a child uses the roller skates/ice skates in a manner other than its intended use, there is a risk of damage that could lead to serious injury. Not to be used for acrobatic or other risky manoeuvres such as making tricks, riding on ramps etc. Maximum weight of the child up to 60 kg.
- Children must observe the rules of the road and be careful with pedestrians.
- WARNING! The assembly and disassembly of the chassis for adjusting the riding method (rollerblading/ice skating) is carried out **ONLY** by an adult.
- WARNING! The packaging of this scooter contains small parts that can cause choking or suffocation if swallowed. To be unpacked and assembled away from children.
- If the rollerblades are bumped, carefully inspect them (such as sharp edges or cracks) and its components for possible malfunctions before the child uses it again.
- IMPORTANT: Do not make any alterations and modifications on the design of the boot or body of the rollerblades, because this may result in reduction of the safety of the product!
- Never remove the brake lining from rollerblades.
- Before use, always make sure that all screws, tightening mechanisms and clamps are properly tightened and fastened.

**Note: All safety instructions and recommendations in the instruction refer to the use of both rollerblades and ice skates, where it is applicable.*

DISASSEMBLY AND ASSEMBLY OF THE CHASSIS FOR MODEL ADJUSTMENT – ILLUSTRATION A

The assembly and disassembly of the chassis for adjusting the riding method (roller blading/ice skating) is carried out **ONLY** by an adult. Use a hexagon wrench to remove bolts from the base of the roller. Pull the base (skate or blade) by exerting a slight pressure, if necessary, to separate it. Take the chassis you want to place and insert it into the base by inserting it into the back first. Press firmly and make sure that the holes and the base are aligned with those on the chassis. Align the rear brake chassis over the rear hole in the roller chassis. Use the hexagon keys to tighten the bolts in the holes.

ROLLER BLADING - ILLUSTRATION B

Initially, practice standing upright on softer pavements such as grass or carpet until you feel more stable on the rollers. Place your feet at the width of the shoulders. The tips of the skates point straight ahead (see Figure 1). Start walking slowly. Lift one leg and place it in front of the other. Fold your knees slightly and push back and sideways with one of the skates as you slide forward with the other skate. Then move the back skate forward so that it is equal to the front and repeat (see Figure 2). To speed up the steps, bend the body forward, bend your knees and push your feet back and forth, sliding with one skate, then with the other. Stretch one leg in front of you and bend the other leg. (see Figure 3).

ROLLER SKATING – ILLUSTRATION C

Off-ice trainig: Initially, practice standing upright and walking on rubber mats, which most indoor ice skating centers are equipped with. Walking around will help you get used to maintaining your balance on the ice skates and gain stability and confidence. Be sure to put protectors on your blades when practicing walking off the ice.

Legs position: Place the legs (at the soles) close together, then spread the toes slightly so that the distance between them is as wide as a clenched fist. The heels remain touching. You draw a mental line from the heels straight ahead and follow it. This is your path on the ice.

Posture: Skates in the position described above. Legs slightly bent at the knees. Arms relaxed. Body relaxed and slightly bent forward. Centre of gravity should be at the waist. Gaze forward i.e. chin slightly raised. The posture of the body leads the gaze downwards, and this is wrong. Lift the head and look straight ahead.

Do some basic gliding: Gliding is a form of marching on the ice that will help you transition into skating. The movement is done by transferring the weight of the body from one foot to the other. The arms should be tight against the body. Walk on the ice by releasing straight up the entire skate, not by trying to slide or push. Lift the whole foot, not the toe-toe, because the blades hook, which is a prerequisite for falling. Skates should be

picked up and put on the ice in small regular steps, following a mental line. If you move slightly crouched and feel like you are going to fall, crouch a little more and reach your arms forward, which will restore your stable position on the ice.

Turn: Turn by putting the weight of your body on the inside foot and pushing the skate into the ice a little harder with the outside foot. But if you walk or skate in small increments, turning happens naturally.

Falling: If you follow the prescribed riding posture, you will fall forward most of the time. This is the best option because reaching with your hands slides you across the ice. This saves your back and hip from impact. While skating, do not stand up suddenly to prevent falling on your back. As soon as you fall, roll over onto your hands and knees. One at a time, place your feet between your hands. Then, gently push yourself back up. Do not try to get up any other way. Any getting up that does not go through the knees is dangerous.

BRAKING

IMPORTANT! Rollers do not have a startup device. They have a stop device that does not actuate automatically. Braking is an important skill and must be mastered in time. The speed should be tailored to the acquired skills and abilities of the child.

ROLLER BRAKING – ILLUSTRATION B: The brake is located at the back of the rollers at the end of the row of wheels on the left or right roller.

To actuate the brake, place the roller leg equipped with the brake pad in front of the other. Bend the body forward, fold the knees slightly and lift the front of the roller with a brake so that with the help of the heel you press the stopper into the ground (see Figure 4, illustration B). Exert a slight pressure until you stop completely.

ICE SKATING BRAKING – ILLUSTRATION C: The easiest way to stop is to skate on one foot and use the other to scoop snow at a 90 degree angle to the lead.

ADJUSTING THE SKATE NUMBER

Roller skates are adjustable and can be adjusted in sizes inscribed on the side of the base. 1. Loosen the laces of the boot. 2. Press the plastic locking device and move it forward to adjust the size of the rollers. 3. Move the front of the boot so that it fits the size that is right for your foot. 4. Press plastic locking device and move it backwards to lock the adjustment function. 5. Adjust the laces of the boot so that it is comfortable for you.

ICE SKATES: Skates should be about one size larger than the number you are wearing. Wear skating tights or microfiber socks, preferably long. Skates should be tight, especially at the ankle. Feet should not curve sideways. You should stand upright and steady on the chassis. If the legs curve while still dry - reglue them again.

INSTRUCTIONS FOR USE

Before each use, make sure that:

- The retaining mechanism is locked in place and that the plastic buckles remain firmly engaged where available.
- All locking devices and self-locking attachments are switched on and in full working order.
- All screws, tightening mechanisms and clamps are properly tightened and fastened.
- The product is equipped with a brake that is in good condition and not worn out.
- The wheels are tightened at the axles and rotate well. If there is any friction or the wheels totters, you must immediately stop using the product.
- The blades of the ice skates are well sharpened and have no signs of rust or damage.

IMPORTANT! Remember that over time, the self-locking nuts and other self-locking elements can lose their effectiveness. If sharp edges appear on the surface of the rollerblades, make sure that they do not pose a skating hazard. In case of an established defect, immediately stop using the rollerblades due to the risk of possible injury to the skater.

CARE AND MAINTENANCE

Keeping the rollerblades/ice skates clean and in good working order will extend their life and function while maintaining your child's safety.

- Regularly clean the inner shoe and roller chassis with a soft, damp cloth, then dry. Do not use aggressive cleaning substances.
- The sock is hand-washed with lukewarm water and a mild detergent. Sweating of the feet can lead to the development of bacteria. To protect yourself, wash the socks regularly.
- The bearings fitted to the wheels are of the locked type, which means that they require little or no maintenance. Clean with a dry cloth and grease. This extends their life and improves the performance of the rollers.
- Make sure that the area around the wheels is kept clean and that no mud is left. Grease the bearings regularly. Do not ride in wet weather. If you rode in wet weather, then immediately clean and dry thoroughly.
- Protect the socks from the negative effects of external factors such as direct sunlight, rain and snow.
- Store the rollers in a dry and ventilated place.
- When using your skates as ice skates always after riding store them in a soft bag with the blade guards on. This will keep them from banging into each other and scratching the chassis.
- Wipe the blade immediately after use - clean the blades with a dry cloth or rag to protect them from getting rusty.
- Dry the base separately - separate the base with the blade and let it dry separately. Ice skates should dry at room temperature. Do not use a heater as this may alter the shape and fit of the base, which are made from synthetic materials with a low melting point.
- When not using the ice skates, they should be stored without the guards - or use terry bags to absorb excess moisture, which will protect the blades from rusting. Storing the blades in the guards for long periods of time can cause rusting.
- Use a lubricant that is not acid based - lubricate blades with a thin layer for long term storage to avoid any rust development.
- Sharpening winter skates - from time to time they should be sharpened to get better contact with the ice and thus greater control and smoother movement. Don't sharpen your winter skates yourself - get a specialist.

Manufactured for BYOX in PRC
Manufacturer and Importer: Moni Trade Ltd.
Address: Bulgaria, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,
Phone number: 003592/936 07 90
Website: www.byox.eu

VERSTELLBARE KINDERROLLSCHUHE 2in1 ICEBERG – GEBRAUCHSANLEITUNG

ACHTUNG! BITTE LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE DIESE FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZ. DIE ANWEISUNG ENTHÄLT WICHTIGE PRODUKTINFORMATIONEN FÜR DEN SICHEREN GEBRAUCH.

VORGESEHENER VERWENDUNGSZWECK

Das Set mit abnehmbarem Gestell zum Rollschuhlaufen und Eislaufen (2 in 1) ist eine Sport- und Unterhaltungsausrüstung der Klasse B, vorgesehen für Benutzer mit einem Gewicht von mehr als 20 kg bis 60 kg und eine Fußlänge bis 26 cm. Die Rollschuhe sind nicht für Sprünge, Stunts oder akrobatische Sportarten geeignet. Die Schlittschuhe sind nur für den allgemeinen Freizeitgebrauch bestimmt und sollten nicht für einen bestimmten professionellen Eislaufstil wie Eiskunstlauf, Eishockey und andere verwendet werden.

SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN

- ACHTUNG! Verwenden Sie dieses Produkt nicht, bevor Sie die Gebrauchsanweisung gelesen haben.
- ACHTUNG! Zur Verwendung in Anwesenheit, unter Kontrolle und direkter Aufsicht eines Erwachsenen.
- ACHTUNG! Das Produkt sollte mit Vorsicht verwendet werden! Es sind bestimmte Fähigkeiten erforderlich, um mögliche Stürze oder Kollisionen zu vermeiden, die den Benutzer oder Dritte verletzen könnten. Machen Sie das Kind vor der Nutzung der **Rollschuhe/Schlittschuhe*** mit der Art der Nutzung vertraut. Stellen Sie sicher, dass das Kind die Funktionsweise versteht und in einer sicheren Umgebung und unter Aufsicht frei fahren kann.
- ACHTUNG! Mit Schutzausrüstung zu benutzen. Stellen Sie sicher, dass das Kind immer eine vollständige Schutzausrüstung trägt, darunter mindestens: Helm, Kniegeschützer, Ellbogenschützer und Armbänder.
- Kinder unter 5 Jahren dürfen die Rollschuhe/Schlittschuhe NUR unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.
- ACHTUNG! Nicht im Straßenverkehr zu verwenden. Nicht auf stark befahrenen Straßen, Hauptstraßen, hügeligen Gebieten, unebenen, nassen und vereisten Oberflächen, in der Nähe von Schwimmbecken und Treppen verwenden. Nur in gut beleuchteten Bereichen verwenden. Verwenden Sie den niemals bei Regenwetter oder abends.
- ACHTUNG! Der Rollschuhe ist für die Benutzung durch Kinder auf ebenem Asphalt ausgelegt, auf dem die Hinterradbremse ordnungsgemäß funktioniert. Verwenden Sie das Produkt nicht auf weichen Oberflächen wie Gras, Erde oder Sand.
- ACHTUNG! Verwenden Sie des Rollschuhs nur für den vorgesehenen Zweck. Wenn das Kind den Rollschuhen nicht bestimmungsgemäß verwendet, besteht die Gefahr von Beschädigungen, die zu Verletzungen führen können. Zulässiges Höchstgewicht: 60 kg.
- Bei der Benutzung von Skates in Fußgängerzonen sollten die Regeln der Verkehrssicherheit beachtet werden.
- ACHTUNG! Die Montage und Demontage des Gestells (Rollschuhe/Schlittschuhe) sollte NUR von einem Erwachsenen durchgeführt werden.
- ACHTUNG! Die Verpackung dieses Spielzeugs enthält Kleinteile, die beim Verschlucken zum Würgen oder Erstickten führen können. Außerhalb der Reichweite von Kindern auspacken und zusammenbauen.
- Prüfen Sie die Skates und die jeweiligen Bauteile nach einem Aufprall sorgfältig auf eventuelle Schäden (scharfe Kanten, Risse), bevor das Kind sie wieder benutzt. Verwenden Sie die Skates nicht, wenn Sie feststellen, dass Teile fehlen, gebrochen oder beschädigt sind.
- WICHTIG: Verändern Sie nicht das Design des Rollschuhs, da dies die Sicherheit des Produkts beeinträchtigen kann! Stellen oder binden Sie keine Gegenstände oder andere Zubehörteile oder Kabelbinder darauf. Dies kann zum Einhängen, Umwicklung und Ungleichgewicht führen, was eine Verletzung des Kindes verursachen kann.
- Entfernen Sie niemals den Bremsbelag von dem Skate.
- Vergewissern Sie sich immer, dass alle Schrauben, Klemmmechanismen und Halterungen vor der Verwendung ordnungsgemäß angezogen und gesichert sind.

***Bemerkung:** Alle Sicherheitshinweise und Empfehlungen im Handbuch gelten gegebenenfalls für die Verwendung von Rollschuhen und Schlittschuhen.

SCHIENE ZUM VERSTELLEN DES MODELLS EIN- UND AUSBAUEN – ABBILDUNG A

Der Ein- und Ausbau der Schienen (Rollschuhe/Schlittschuhe) sollte NUR von einem Erwachsenen durchgeführt werden. Entfernen Sie mit einem Sechskantchlüssel die Schrauben von dem Gehäuse des Skates. Ziehen Sie an dem unteren Teil (Rollschuhe oder Schlittschuhe) und üben Sie gegebenenfalls leichten Druck aus, um ihn zu trennen. Nehmen Sie die Schiene, die Sie einsetzen möchten, und schieben Sie sie in den unteren Teil, indem Sie es zuerst in die Rückseite schieben. Drücken Sie fest und stellen Sie sicher, dass die Löcher des unteren Teils mit denen der Schiene fluchten. Richten Sie den hinteren Bremsblock über dem hinteren Loch in der Schiene des Rollschuhs aus. Verwenden Sie Sechskant Schlüsselschlüssel, um die Schrauben in die Öffnungen festzuziehen.

SKATES LAUFEN LERNEN - ABBILDUNG B

Üben Sie zunächst das aufrechte Stehen auf weichen Untergründen wie Gras oder Teppich, bis Sie sich auf den Skates stabiler fühlen. Spreizen Sie Ihre Füße schulterbreit auseinander. Die Oberseiten der Skates sollten geradeaus zeigen (siehe Abbildung 1). Gehen Sie langsam los. Heben Sie ein Bein an und stellen Sie es vor das andere. Beugen Sie die Knie leicht und drücken Sie sich mit einem Bein nach hinten und zur Seite, während Sie mit dem anderen Skate nach vorne rutschen. Bringen Sie dann den hinteren Skate nach vorne, so dass er mit dem vorderen in einer Linie liegt, und wiederholen Sie den Vorgang (siehe Abbildung 2). Um die Schritte zu beschleunigen, beugen Sie den Körper nach vorne, beugen Sie die Knie und schieben Sie die Beine vor und zurück, wobei Sie erst mit dem einen, dann mit dem anderen Skate gleiten. Strecken Sie ein Bein vor sich aus und beugen Sie das andere Bein. (Siehe Abbildung 3).

Rollschuhen und Schlittschuhen.

EISLAUFEN - ABBILDUNG C

Außerhalb der Eisfläche gehen: Üben Sie zunächst das Stehen und Bewegen außerhalb der Eisflächen auf Gummimatten, mit denen die meisten Eishallen ausgestattet sind. Die Bewegung wird Ihnen dabei helfen, sich daran zu gewöhnen, Ihren Schwerpunkt beizubehalten und das

Selbstvertrauen zu gewinnen, ein Gleichgewicht auf den Schlittschuhen zu halten. Achten Sie darauf, die Kufenschutzvorrichtungen anzuziehen, wenn Sie das Gehen abseits der Eisfläche üben. **Position der Beine:** Die Beine (in Füße) werden eng aneinander gestellt, dann spreizt man die Zehen leicht, sodass der Abstand zwischen ihnen der Größe einer geballten Faust entspricht. Die Fersen bleiben zusammen. Ziehen Sie eine mentale Linie von deinen Fersen geradeaus und folgen Sie dieser. Das ist Ihr Weg auf dem Eis.

Die Körperstellung: Die Schlittschuhe in der oben beschriebenen Position. Die Beine sind an den Knien leicht gebeugt. Die Hände sind entspannt. Der Körper ist entspannt und leicht nach vorne gebeugt. Der Schwerpunkt sollte in der Taille liegen. Der Blick nach vorne, d.h. das Kinn ist leicht angehoben. Die Körperhaltung führt den Blick nach unten, und das ist falsch. Den Kopf hoch halten und weit nach vorne schauen.

Die Bewegung auf dem Eis: Üben Sie zunächst das Gehen auf dem Eis. Die Bewegung erfolgt durch die Übertragung des Körpergewichts von einem Bein auf das andere. Die Hände sollten nahe am Körper liegen. Bewegen Sie sich auf das Eis, indem Sie den gesamten Schlittschuh gerade nach oben bewegen und nicht versuchen, zu rutschen oder zu schieben. Heben Sie das ganze Bein an, nicht die Fersen-Zehen, da die Kufen einhaken, was eine Voraussetzung für einen Sturz ist. Die Schlittschuhe sollten in kleinen, gleichmäßigen Schritten angehoben und auf dem Eis platziert werden, wobei man einer mentalen Linie folgen sollte. Wenn Sie sich in leichter Hocke bewegen und das Gefühl haben, dass Sie gleich fallen würden, gehen Sie noch etwas mehr in die Hocke und strecken Sie Ihre Arme nach vorne, um Ihre stabile Position auf dem Eis wiederherzustellen.

Wenden: Beim Wenden wird das Körpergewicht auf das innere Bein verlagert und mit dem äußeren Bein drückt man den Schlittschuh etwas fester ins Eis. Aber wenn Sie in kleinen Schritten gehen oder skaten, geschieht das Wenden ganz natürlich.

Fallen: Wenn Sie die vorgeschriebene Laufposition einhalten, werden Sie am häufigsten nach vorne fallen. Dies ist die beste Option, da Sie mit den Händen über das Eis gleiten. So schützen Sie das Becken und die Wirbelsäule vor Stößen. Stehen Sie während der Fahrt nicht abrupt auf, um einen Sturz auf den Rücken zu vermeiden. Bei Stürzen immer auf die Knie gehen. Gehen Sie auf Hände und Knie und legen Sie ein Bein zwischen Ihre Hände. Wiederholen Sie dies mit dem anderen Bein und strecken Sie es auf, bis Sie vollständig aufrecht stehen. Versuchen Sie nicht, auf eine andere Weise aufzustehen. Jedes Aufstehen, das nicht durch die Knie geht, ist gefährlich.

STOPPEN

WICHTIG! Die Rollschuhe haben keine Anfahrvorrichtung. Sie verfügen über eine Stoppvorrichtung, die nicht automatisch aktiviert wird. Anhalten ist eine wichtige Fähigkeit, die frühzeitig erlernt werden muss. Die Geschwindigkeit sollte den erlernten Fähigkeiten und Fertigkeiten des Kindes angemessen sein.

MIT SKATES BREMSEN – ABBILDUNG B Der Stopper befindet sich am hinteren Ende der Skates, am Ende der Laufrollenreihe des linken oder rechten Skates.

Um den Stopper zu betätigen, stellen Sie das Bein, dessen Rollschuh mit dem Bremsbelag versehen ist, vor das andere. Beugen Sie den Körper nach vorne, beugen Sie die Knie leicht und heben Sie die Vorderseite des mit Stopper ausgestatteten Rollschuhs an, so dass die Ferse den Stopper in den Boden drückt (siehe Abbildung 4, Abbildung B). Üben Sie leichten Druck aus, bis Sie zum Stillstand kommen.

ANHALTEN MIT SCHLITTSCHUHEN – ABBILDUNG C: Der einfachste Weg, anzuhalten, besteht darin, auf einem Fuß zu laufen und mit dem anderen Fuß im 90-Grad-Winkel zum Vorderfuß eine Ruderbewegung auszuführen.

EINSTELLUNG DER GRÖSSE DES SCHLITT/ROLLSCHUHS – ABBILDUNG D

Die Rollschuhe sind verstellbar und können an die auf der Seite der Basis aufgedruckten Größen angepasst werden.

1. Lösen Sie die Schnürsenkel.
2. Drücken Sie auf die Kunststoffverriegelung und bewegen Sie sie nach vorne, um die Größe der Rollschuhe anzupassen.
3. Passen Sie die Vorderseite des Stiefels an die Größe an, die zu Ihrem Fuß passt.
4. Drücken Sie auf Kunststoffverriegelung und bewegen Sie sie nach hinten, um die Größe der Rollschuhe anzupassen.
5. Stellen Sie die Schnürsenkel so ein, dass sie bequem sitzen.

SCHLITTSCHUHE: Die Schlittschuhe sollten etwa eine Nummer größer sein als die Größe, die Sie tragen. Sie werden mit einer Eislaufstrumpfhose oder Mikrofasersocken getragen, vorzugsweise lang. Die Schlittschuhe sollten eng anliegen, insbesondere am Knöchel. Die Beine sollten sich nicht zur Seite beugen können. Sie müssen aufrecht und stabil auf dem Gestell stehen. Wenn sich die Beine bereits im Voraus beugen, stellen Sie sie erneut ein.

GEBRAUCHSANLEITUNG

Stellen Sie vor jeder Verwendung der Rollschuhe/Schlittschuhe sicher, dass:

- der Rückhaltemechanismus in der Stellung einrastet und die Kunststoffbänder beiden Modellen mit solchen Bändern straff bleiben.
- die selbstsichernden Muttern und die anderen selbstsichernde Befestigungen unbeschränkt funktionsfähig sind.
- dass alle Schrauben, Klemmelemente und Halterungen vor der Verwendung ordnungsgemäß angezogen und gesichert sind
- das Produkt ist mit einem hochwertigen Stoppmechanismus ausgestattet ist, der sich in einem guten Zustand befindet und nicht durch den Gebrauch abgenutzt ist.
- die Laufrollen in ihren Achsen festgezogen sind und sich gut drehen. Wenn es zu Reibung kommt oder die Laufrolle wackelt, sollte das Produkt sofort aus dem Verkehr gezogen werden.
- Die Kufen der Schlittschuhe gut geschärft sind und keine Anzeichen von Rost oder Beschädigungen aufweisen.

WICHTIG! Denken Sie daran, dass selbstsichernde Muttern und andere selbstsichernde Elemente mit der Zeit ihre Wirksamkeit verlieren können.

Sollten scharfe Kanten auf der Oberfläche der Skates entstehen, dann vergewissern Sie sich, dass sie keine Gefahr für das Fahren darstellen. Sollte ein Defekt festgestellt werden, ist die Benutzung der Skates sofort einzustellen, da die Gefahr besteht, dass sich der Skater verletzt.

WARTUNG UND REINIGUNG

Wenn Sie die Rollschuhe/Schlittschuhe sauber und in gutem Betriebszustand halten, verlängern Sie ihre Lebensdauer und Funktionen, während die Sicherheit des Kindes erhalten bleibt.

- Reinigen Sie den Innenschuh und das Gehäuse regelmäßig mit einem weichen, feuchten Tuch und trocknen Sie ihn anschließend ab. Verwenden Sie keine abbauenden Reinigungsmittel.
- Waschen Sie die Socke von Hand mit lauwarmem Wasser und einem milden Waschmittel. Schweißfüße können zum Wachstum von Bakterien führen. Um sich zu schützen, waschen Sie die Socken regelmäßig.

- Die Lager der Laufrollen sind mit blockierbar ausgeführt, das heißt, sie sind durchaus wartungsarm. Mit einem trockenen Lappen reinigen und schmieren. Dies verlängert ihre Lebensdauer und verbessert die Leistung der Skates.
- Achten Sie darauf, dass der Bereich um die Laufrollen sauber gehalten wird und nicht schlammig bleibt. Schmieren Sie die Lager regelmäßig. Fahren Sie nicht bei nassem Wetter. Wenn Sie bei nassem Wetter gefahren sind, reinigen und trocknen Sie sie sofort gründlich.
- Schützen Sie die Skates vor negativen Einflüssen wie direkter Sonneneinstrahlung, Regen und Schnee.
- Lagern Sie die Skates an einem trockenen und gut belüfteten Ort.
- Wenn Sie die Schlittschuhe verwenden, bewahren Sie sie nach dem Laufen immer mit angebrachtem Kufenschutz in einer weichen Tasche auf. Dadurch wird verhindert, dass sie aneinander stoßen und das Gestell zerkratzt wird.
- Wischen Sie die Kufen sofort nach dem Gebrauch ab – reinigen Sie die Kufen mit einem trockenen Tuch oder Lappen, um eine Rostbildung zu vermeiden.
- Trocknen Sie die Basis separat: Trennen Sie die Basis mit der Kufe und lassen Sie sie separat trocknen. Die Schlittschuhe sollten bei Zimmertemperatur trocknen. Verwenden Sie keine Heizung, da dies die Form und Passform des Sockels verändern kann, der aus synthetischen Materialien mit einem niedrigen Schmelzpunkt besteht.
- Wenn Sie die Schlittschuhe nicht benutzen, sollten Sie sie ohne Schutzvorrichtung aufbewahren – oder verwenden Sie Beutel, die die überschüssige Feuchtigkeit aufzusaugen, damit die Kufen nicht rosten. Wenn die Kufen längere Zeit mit der Schutzvorrichtung aufbewahren, kann es zu Rostbildung kommen.
- Verwenden Sie ein säurefreies Schmiermittel – tragen Sie bei längerer Lagerung eine dünne Schicht auf die Kufen auf, um eine Rostbildung zu vermeiden.
- Schärfen von Winterschlittschuhen – von Zeit zu Zeit müssen sie geschärft werden, um einen besseren Kontakt mit dem Eis und damit mehr Kontrolle und eine sanftere Bewegungen zu erhalten. Schärfen Sie Winterschlittschuhe nicht selbst, sondern wenden Sie sich an einen Fachmann.

Hergestellt für BYOX in der KNR
Hersteller und Importeur: Moni Trade Ltd.
Adresse: Bulgarien, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,
Telefonnummer: 02/936 07 90
Website: www.byox.eu

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΑΙΔΙΚΩΝ ΤΡΟΧΟΠΕΔΙΩΝ 2 σε 1 ICEBERG

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟ. ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το σετ με αφαιρούμενη βάση, για τροχοπέδιλα και παγοπέδιλα (2 σε 1) είναι ένας αθλητικός και ψυχαγωγικός εξοπλισμός κατηγορίας Β σχεδιασμένος για χρήστες με βάρος άνω των 20 kg έως 60 kg και μήκος ποδιού έως 26 cm. Τα τροχοπέδιλα δεν είναι κατάλληλα για άλματα, ακροβασίες ή ακροβατικά αθλήματα. Τα παγοπέδιλα προορίζονται μόνο για γενική ψυχαγωγική χρήση και δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για συγκεκριμένο επαγγελματικό στυλ πατινάζ όπως το καλλιτεχνικό πατινάζ, το χόκεϊ επί πάγου και άλλα.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν πριν διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Να χρησιμοποιείται παρουσία, υπό τον έλεγχο και την άμεση επίβλεψη ενός ενήλικα.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται με αυξημένη προσοχή! Είναι απαραίτητες ορισμένες δεξιότητες, για να αποφευχθούν ενδεχόμενες πτώσεις και συγκρούσεις, οι οποίες θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμούς του χρήστη ή τρίτων προσώπων. Πριν χρησιμοποιήσετε τα τροχοπέδιλα / παγοπέδιλα*, εξοικειώστε το παιδί με τον τρόπο χρήσης. Βεβαιωθείτε ότι το παιδί κατανοεί πώς λειτουργεί και μπορεί ελεύθερα να κάνει πατινάζ σε ασφαλές περιβάλλον και υπό επίβλεψη.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Να χρησιμοποιείται με εξοπλισμό προστασίας. Βεβαιωθείτε, ότι το παιδί φοράει πλήρη ενδύματα προστασίας, που περιλαμβάνουν τουλάχιστον: κράνος, επιγονατίδες, προστατευτικά αγκώνα και καρπού.
- Τα παιδιά κάτω των 5 ετών μπορούν να χρησιμοποιούν τα τροχοπέδιλα /παγοπέδιλα ΜΟΝΟ υπό την επίβλεψη ενήλικα.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Να μην χρησιμοποιείται σε δημόσιο οδικό δίκτυο. Να μην χρησιμοποιείται σε οδούς με έντονη κυκλοφορία, σε γενικές οδούς, σε λόφους, σε ανομοιόμορφες, υγρές και παγωμένες επιφάνειες, γύρω από πισίνες και σκαλοπάτια. Να χρησιμοποιείται μόνο σε καλά φωτισμένους χώρους. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το πατίνι σε βροχερές ημέρες ή το βράδυ.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Το πατίνι σχεδιάστηκε για να χρησιμοποιείται από παιδιά σε ομοιόμορφες ασφαλωμένες επιφάνειες, οι οποίες εξασφαλίζουν σωστή ενεργοποίηση των φρένων. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν πάνω σε μαλακές επιφάνειες όπως γρασίδι, χώμα ή άμμο.
- Χρησιμοποιήστε το πατίνι μόνο σύμφωνα με τον προβλεπόμενο προορισμό. Σε περίπτωση που το παιδί χρησιμοποιεί πατίνι με τρόπο που διαφέρει από την προβλεπόμενη χρήση, υπάρχει κίνδυνος βλάβης, που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς. Επιτρεπόμενο μέγιστο βάρος: 60 κιλών.
- Κατά τη χρήση των τροχοπέδων σε ζώνες πεζών, θα πρέπει να τηρούνται οι κανόνες οδικής ασφάλειας.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Η συναρμολόγηση και η αποσυναρμολόγηση της βάσης ρύθμισης του τρόπου πατινάζ (τροχοπέδιλα/παγοπέδιλα) πρέπει να γίνεται ΜΟΝΟ από ενήλικα.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Η συσκευασία αυτού του παιχνιδιού περιέχει μικρά εξαρτήματα, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν πνιγμό ή ασφυξία σε περίπτωση κατάποσης. Αποσυσκευάζετε και συναρμολογείτε μακριά από παιδιά.
- Σε περίπτωση πρόσκρουσης, εξετάστε προσεκτικά τα τροχοπέδιλα και τα εξαρτήματά του για πιθανές δυσλειτουργίες (αιχμηρές άκρες, ρωγμές) πριν τα χρησιμοποιήσει ξανά το παιδί. Μη χρησιμοποιείτε τα τροχοπέδιλα αν διαπιστώσετε ότι λείπουν, είναι σπασμένα ή έχουν καταστραφεί εξαρτήματα.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην τροποποιείτε οτιδήποτε πάνω στο ντιζάιν του πατινιού, το οποίο θα μπορούσε να οδηγήσει σε μείωση της ασφάλειας του προϊόντος.
- Μην αφαιρείτε ποτέ το τακάκι των φρένων από τα τροχοπέδιλα /πατίνια roller.
- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε πάντα ότι όλες οι βίδες, οι μηχανισμοί σύσφιξης και οι σφιγκτήρες έχουν σωστά σφικτεί και στερεωθεί.

***Σημείωση:** Όλες οι οδηγίες και οι συστάσεις ασφαλείας στο εγχειρίδιο ισχύουν για τη χρήση τόσο των τροχοπέδων όσο και των παγοπέδων, όπου υπάρχουν.

ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΠΛΑΙΣΙΟΥ ΓΙΑ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΜΟΝΤΕΛΟΥ - ΕΙΚΟΝΑ Α

Η συναρμολόγηση και η αποσυναρμολόγηση του πλαισίου ρύθμισης του τρόπου οδήγησης των (τροχοπέδιλα/παγοπέδιλα) πρέπει να γίνεται ΜΟΝΟ από ενήλικα. Χρησιμοποιήστε ένα εξαγώνιο κλειδί για να αφαιρέσετε το μπουλόνι από τη βάση του τροχοπέδου. Τραβήξτε τη βάση (τροχοπέδιλα ή παγοπέδιλα), ασκώντας ελαφριά πίεση εάν χρειάζεται για να τη χωρίσετε. Πάρτε το πλαίσιο που θέλετε να τοποθετήσετε και εισάγετε στη βάση, εισάγοντάς το πρώτα στο πίσω μέρος. Πιέστε σταθερά και βεβαιωθείτε ότι οι οπές Α και Β στη βάση είναι ευθυγραμμισμένες με αυτές στο πλαίσιο. Ευθυγραμμίστε το πλαίσιο του πίσω φρένου πάνω από την πίσω οπή στο πλαίσιο του τροχοπέδου. Χρησιμοποιήστε τα εξαγώνια κλειδιά για να σφίξετε τα μπουλόνια στα ανοίγματα.

ΟΔΗΓΗΣΗ ΤΡΟΧΟΠΕΔΙΩΝ - ΕΙΚΟΝΑ Β

Αρχικά, εξασκηθείτε να στέκεστε όρθιοι σε μια πιο μαλακή επιφάνεια, όπως γρασίδι ή χαλί, μέχρι να νιώσετε πιο σταθεροί στα τροχοπέδιλα. Τοποθετήστε τα πόδια σας στο πλάτος των ώμων. Οι άκρες των τροχοπέδων πρέπει να δείχνουν ευθεία προς τα εμπρός (βλ. σχήμα 1). Ξεκινήστε να περπατάτε αργά. Σηκώστε το ένα πόδι και τοποθετήστε το μπροστά από το άλλο. Λυγίστε ελαφρά τα γόνατά σας και σπρώξτε προς τα πίσω και στο πλάι με το ένα πόδι ενώ γλιστράτε προς τα εμπρός με το άλλο. Στη συνέχεια, φέρτε το πίσω τροχοπέδιλο προς τα εμπρός, ώστε να είναι στο ίδιο επίπεδο με το μπροστινό και επαναλάβετε (βλ. σχήμα 2). Για να επιταχύνετε τα βήματα, λυγίστε το σώμα σας προς τα εμπρός, λυγίστε τα γόνατά σας και σπρώξτε τα πόδια σας εμπρός και πίσω, γλιστρώντας με το ένα τροχοπέδιλο, μετά με το άλλο. Τεντώστε το ένα πόδι μπροστά σας και λυγίστε το άλλο πόδι. (βλ. Σχήμα 3).

ΠΑΤΙΝΑΖ ΣΤΟΝ ΠΑΓΟ - ΕΙΚΟΝΑ C

Περπάτημα εκτός παγοδρομίου: Αρχικά, εξασκηθείτε να στέκεστε όρθιοι και να κινείστε εκτός παγοδρομίου σε ελαστικά χαλάκια, με τα οποία είναι εξοπλισμένα τα περισσότερα κλειστά παγοδρόμια. Η βόλτα θα σας βοηθήσει να συνηθίσετε να διατηρείτε το κέντρο βάρους σας και να

αποκτήσετε αυτοπεποίθηση για να διατηρήσετε την ισορροπία σας στα παγοπέδιλα. Φροντίστε να φοράτε τα προστατευτικά των λεπίδων όταν κάνετε βάδισμα εκτός πάγου. **Θέση ποδιών:** Τα πόδια (στις πατούσες) τοποθετούνται σφιχτά μεταξύ τους, μετά απλώνετε ελαφρά τα δάχτυλα έτσι ώστε η απόσταση μεταξύ τους να είναι όσο μια σφιγμένη γροθιά. Οι φτέρνες παραμένουν κολλημένες. Τραβάτε μια νοητική γραμμή από τις φτέρνες σας ευθεία και την ακολουθείτε. Αυτός είναι ο δρόμος σας στον πάγο.

Η στάση: Τα παγοπέδιλα στη θέση που περιγράφηκε παραπάνω. Τα πόδια ελαφρώς λυγισμένα στα γόνατα. Τα χέρια είναι χαλαρά. Το σώμα είναι χαλαρό και ελαφρώς λυγισμένο προς τα εμπρός. Το κέντρο βάρους πρέπει να βρίσκεται στη μέση. Το βλέμμα μπροστά δηλ. το πηγούνι ελαφρώς ανασηκωμένο. Η στάση του σώματος οδηγεί τα μάτια προς τα κάτω, και αυτό είναι λάθος. Ανασηκώνετε το κεφάλι ψηλά και κοιτάτε μακριά μπροστά.

Η μετακίνηση στον πάγο: Στην αρχή, εξασκηθείτε στο περπάτημα στον πάγο. Η κίνηση γίνεται με τη μεταφορά του βάρους του σώματος από το ένα πόδι στο άλλο. Τα χέρια πρέπει να είναι κοντά στο σώμα. Μετακινείται στον πάγο μετακινώντας ολόκληρο το πατίνι ευθεία προς τα πάνω, όχι προσπαθώντας να γλιστρήσετε ή να σπρώξετε. Σηκώστε ολόκληρο το πόδι, όχι τα δάχτυλα της φτέρνας, γιατί οι λεπίδες αγκιστρώνονται, που είναι προϋπόθεση για πτώση. Τα πατίνια πρέπει να σηκώνονται και να τοποθετούνται στον πάγο με μικρά, ομοιόμορφα βήματα, ακολουθώντας μια νοητική γραμμή. Εάν κινείστε ελαφρώς σκυμμένοι και νιώθετε ότι θα πέσετε, κάντε οκλαδόν λίγο ακόμα και απλώστε τα χέρια σας προς τα εμπρός, κάτι που θα αποκαταστήσει τη σταθερή σας θέση στον πάγο.

Στροφή: Η στροφή γίνεται μεταφέροντας το βάρος του σώματος στο εσωτερικό πόδι, και με το εξωτερικό πόδι πιέζετε λίγο πιο δυνατά το παγοπέδιλο στον πάγο. Αλλά αν περπατάτε ή κάνετε πατινάζ με μικρά βήματα, η στροφή γίνεται φυσική.

Πτώση: Αν ακολουθήσετε την προβλεπόμενη θέση για το πατινάζ, τις περισσότερες φορές θα πέσετε μπροστά. Αυτή είναι η καλύτερη επιλογή, γιατί φτάνοντας με τα χέρια σας γλιστράτε στον πάγο. Έτσι, προστατεύετε τη λεκάνη και τη σπονδυλική στήλη από χτύπημα. Κατά το πατινάζ, μην σηκώνεστε απότομα για να αποφύγετε την πτώση ανάσκελα. Όταν πέφτετε, πάντα να στέκεστε με τα γόνατα. Στέκεστε στα χέρια και στα γόνατά σας και τοποθετήστε το ένα πόδι ανάμεσα στα χέρια σας. Επαναλάβετε με το άλλο πόδι και ισιώστε μέχρι να σταθείτε πλήρως όρθιοι. Μην προσπαθήσετε να σηκωθείτε με άλλο τρόπο. Κάθε σήκωμα που δε γίνεται με τα γόνατα είναι επικίνδυνο.

ΦΡΕΝΑΡΙΣΜΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Τα τροχοπέδιλα δεν έχουν συσκευή εκκίνησης. Διαθέτουν συσκευή φρεναρίσματος που δεν ενεργοποιείται αυτόματα. Το σταμάτημα είναι μια σημαντική δεξιότητα και πρέπει να τη μάθετε εγκαίρως. Η ταχύτητα πρέπει να είναι σύμφωνη με τις δεξιότητες και τις ικανότητες που έχει αποκτήσει το παιδί.

ΦΡΕΝΑΡΙΣΜΑ ΜΕ ΤΑ ΤΡΟΧΟΠΕΔΙΛΑ - ΕΙΚΟΝΑ Β: Το φρένο βρίσκεται στο πίσω μέρος των τροχοπέδων στο τέλος της σειράς των τροχών στο αριστερό ή στο δεξιό πατίνι. Για να ενεργοποιήσετε το φρένο, τοποθετήστε το πόδι, το τροχοπέδιλο του οποίου είναι εξοπλισμένο με το τακάκι του φρένου μπροστά από το άλλο. Γείρετε το σώμα σας προς τα εμπρός, λυγίστε ελαφρά τα γόνατά σας και ανασηκώστε το μπροστινό μέρος του τροχοπέδου με φρένο έτσι ώστε να πιέσετε το πώμα στο έδαφος με τη φτέρνα σας (βλ. σχήμα 4, εικόνα Β). Ασκήστε πίεση μέχρι να σταματήσετε τελείως.

ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ ΜΕ ΠΑΓΟΠΕΔΙΛΑ – ΕΙΚΟΝΑ C: Ο ευκολότερος τρόπος να σταματήσετε είναι να κάνετε πατινάζ με το ένα πόδι και να φτυαρίσετε το χιόνι με το άλλο σε γωνία 90 μοιρών ως προς το προπορευόμενο.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΝΟΥΜΕΡΟΥ ΤΟΥ ΠΕΔΙΛΟΥ – ΕΙΚΟΝΑ D

Τα τροχοπέδιλα είναι ρυθμιζόμενα και μπορούν να προσαρμοστούν σε μεγέθη, που επισημαίνεται στο πλάι της βάσης.

1. Χαλαρώστε τα κορδόνια της μπότας.
2. Πιέστε την πλαστική διάταξη ασφάλισης και μετακινήστε την προς τα εμπρός για να προσαρμόσετε το μέγεθος των τροχοπέδων.
3. Μετακινήστε το μπροστινό μέρος της μπότας για να ταιριάζει στο μέγεθος που ταιριάζει στο πόδι σας.
4. Πιέστε την πλαστική διάταξη ασφάλισης και μετακινήστε την προς τα πίσω για να κλειδώσετε τη λειτουργία ρύθμισης.
5. Προσαρμόστε τα κορδόνια της μπότας σε άνετη εφαρμογή.

ΠΑΓΟΠΕΔΙΛΑ: Τα παγοπέδιλα πρέπει να είναι περίπου ένα νούμερο μεγαλύτερα από το μέγεθος που φοράτε. Φοριούνται με καλσόν για παγοπέδιλα ή κάλτσες από μικροΐνες, κατά προτίμηση μακριές. Τα παγοπέδιλα πρέπει να είναι σφιχτά, ειδικά στον αστράγαλο. Τα πόδια δεν πρέπει να λυγίζουν στο πλάι. Πρέπει να στέκεστε όρθιοι και σταθεροί στη βάση. Εάν τα πόδια λυγίζουν ακόμα και όταν είναι στεγνά - προσαρμόστε τα ξανά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Πριν από κάθε χρήση των τροχοπέδων/παγοπέδων, βεβαιωθείτε ότι:

- Ο μηχανισμός συγκράτησης ασφαλίζει στη θέση του και ότι οι πλαστικοί ιμάντες παραμένουν σφιχτά στα μοντέλα που τις έχουν.
- Τα αυτοασφαλιζόμενα περικόχλια και άλλες αυτοασφαλιζόμενες συσκευές είναι σε άριστη κατάσταση λειτουργίας.
- Όλες οι βίδες, οι μηχανισμοί σύσφιξης και οι σφιγκτήρες έχουν σωστά σφικτεί και στερεωθεί.
- Το προϊόν είναι εξοπλισμένο με ποιοτικό φρένο που είναι σε καλή κατάσταση και δεν έχει φθαρεί από τη χρήση.
- Οι τροχοί είναι σφιγμένοι στους άξονές τους και περιστρέφονται καλά. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε τριβή ή ο τροχός ταλαντεύεται, η χρήση του προϊόντος θα πρέπει να διακοπεί αμέσως.
- Οι λεπίδες των παγοπέδων είναι καλά ακονισμένες και δεν έχουν σημάδια σκουριάς ή ζημιάς.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Να θυμάστε ότι με την πάροδο του χρόνου τα αυτοασφαλιζόμενα περικόχλια και άλλα αυτοασφαλιζόμενα στοιχεία μπορεί να χάσουν την αποτελεσματικότητά τους.

Εάν εμφανιστούν αιχμηρές άκρες στην επιφάνεια των τροχοπέδων, βεβαιωθείτε ότι δεν αποτελούν κίνδυνο κατά το ρολάρισμα. Σε περίπτωση εντοπισμού ελαττώματος, σταματήστε αμέσως τη χρήση των τροχοπέδων, λόγω του κινδύνου πιθανού τραυματισμού του σκέιτερ.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η διατήρηση του τροχοπέδων/παγοπέδων καθαρά και σε καλή κατάσταση λειτουργίας θα παρατείνει τη ζωή και τις λειτουργίες του, διατηρώντας παράλληλα την ασφάλεια του παιδιού.

- Καθαρίζετε τακτικά το εσωτερικό παπούτσι και το σώμα του τροχοπέδου με ένα μαλακό, υγρό πανί και στη συνέχεια στεγνώνετε. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά.
- Πλύνετε στο χέρι την κάλτσα με χλιαρό νερό και ένα ήπιο απορρυπαντικό. Τα ιδρωμένα πόδια μπορεί να οδηγήσουν στην ανάπτυξη βακτηρίων. Για να προστατευτείτε, πλένετε τακτικά την κάλτσα.

- Τα ρουλεμάν που τοποθετούνται στους τροχούς είναι κλειδωμένου τύπου, που σημαίνει ότι απαιτούν ελάχιστη ή καθόλου συντήρηση. Καθαρίζονται με στεγνό πανί και λιπαίνονται. Αυτό παρατείνει τη διάρκεια ζωής τους και βελτιώνει τις λειτουργικές ιδιότητες των τροχοπέδων.
- Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή γύρω από τους τροχούς διατηρείται καθαρή και δεν αφήνεται λασπωμένη. Λιπάνετε τακτικά τα ρουλεμάν. Μην οδηγείτε σε υγρό καιρό. Εάν έχετε οδηγήσει σε υγρό καιρό, καθαρίστε και στεγνώστε σχολαστικά στη συνέχεια.
- Προστατέψτε τα τροχοπέδων από την αρνητική επίδραση εξωτερικών παραγόντων όπως το άμεσο ηλιακό φως, η βροχή και το χιόνι.
- Φυλάξτε τα τροχοπέδων σε ξηρό και αεριζόμενο μέρος.
- Όταν χρησιμοποιείτε τα πατίνια σας ως παγοπέδιλα, αποθηκεύετε τα πάντα σε μια μαλακή σακούλα μετά το πατινάζ, με τα προστατευτικά των λεπίδων επάνω. Αυτό θα τους εμποδίσει να χτυπήσουν μεταξύ τους και να γρατσουνίσουν τη βάση.
- Σκουπίστε τη λεπίδα αμέσως μετά τη χρήση - καθαρίστε τις λεπίδες με ένα στεγνό πανί ή πανί για να μην σκουριάσουν.
- Στεγνώστε τη βάση ξεχωριστά - χωρίστε τη βάση με τη λεπίδα και αφήστε τη να στεγνώσει ξεχωριστά. Τα παγοπέδιλα πρέπει να στεγνώσουν σε θερμοκρασία δωματίου. Μην χρησιμοποιείτε θερμάστρα γιατί αυτό μπορεί να αλλάξει το σχήμα και την εφαρμογή της βάσης, η οποία είναι κατασκευασμένη από συνθετικά υλικά χαμηλού σημείου τήξης.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε τα παγοπέδιλα, θα πρέπει να φυλάσσονται χωρίς προστατευτικά - ή να χρησιμοποιείτε σακούλες για πετσέτες για να απορροφήσετε την υπερβολική υγρασία, κάτι που θα αποτρέψει τη σκουριά των λεπίδων. Η αποθήκευση των λεπίδων στα προστατευτικά για μεγάλο χρονικό διάστημα μπορεί να προκαλέσει τη σκουριά τους.
- Χρησιμοποιήστε λιπαντικό χωρίς οξύ - εφαρμόστε ένα λεπτό στρώμα στις λεπίδες για μακροχρόνια αποθήκευση για να αποφύγετε τυχόν ανάπτυξη σκουριάς.
- Ακόνισμα των χειμερινών πλατινών - από καιρό σε καιρό πρέπει να ακονίζονται για να έρθουν σε καλύτερη επαφή με τον πάγο και έτσι περισσότερο έλεγχο και πιο ομαλή κίνηση. Μην ακονίζετε μόνοι σας τα χειμερινά πατίνια - επικοινωνήστε με έναν ειδικό.

**Κατασκευάζεται Για BYOX στη ΛΔΚ,
Κατασκευαστής και Εισαγωγέας: Moni Trade Ltd.
Διεύθυνση: Βουλγαρία, Σόφια, Trebich, 1 Dolo Str.,
Τηλέφωνο: 02/936 07 90
Ιστοσελίδα www.byox.eu**

INSTRUCȚIUNI PENTRU UTILIZARE ROLE/PATINE ROLE COPII REGLABILE 2 în 1 ICEBERG

ATENȚIE! VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE ȘI SALVAȚI-L PENTRU REFERINȚA VIITOARE. INSTRUCȚIUNEA CONȚINE INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND PRODUSELE ȘI UTILIZAREA SIGURĂ.

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Setul cu sasiu schimbabil pentru patinaj pe role și patinaj pe gheață (2 în 1) este un echipament pentru activități sportive și de divertisment clasa B, conceput pentru utilizatori cu o greutate de peste 20 kg până la 60 kg și o mărime a piciorului de până la 26 cm. Patinele cu roțile nu sunt potrivite pentru sarituri, cascadorii sau sporturi acrobatică. Patinele de gheață sunt destinate numai pentru utilizare recreativă generală și nu trebuie utilizate pentru un anumit stil profesional de patinaj, cum ar fi patinaj artistic, hochei pe gheață și altele.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ȘI AVERTISMENTE

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ȘI AVERTISMENTE

- ATENȚIE! Nu utilizați acest produs, înainte de a citi instrucțiunile de utilizare.
- ATENȚIE! A se folosi în prezenta, sub controlul și supravegherea directă a unui adult.
- ATENȚIE! Produsul trebuie utilizat cu o deosebită precauție! Sunt necesare anumite abilități, pentru a evita eventualele căderi sau coliziuni, care ar putea provoca leziuni utilizatorului sau terților. Înainte de a utiliza **patinele cu roțile/patinele de gheață***, familiarizați copilul cu modalitatea de utilizare. Asigurați-vă ca copilul a luat la cunoștință cum funcționează și poate manevra liber cu patinele cu roțile într-un mediu sigur și sub supraveghere.
- ATENȚIE! A se purta echipament individual de protecție în caz de utilizare. Asigurați-vă ca copilul poartă întotdeauna echipament complet de protecție, care cuprinde cel puțin: casca, genunchiere, cotiere și protecție pentru încheietura mâinii.
- Copiii în vârstă de sub 5 ani pot folosi patinele cu roțile/patinele de gheață NUMAI sub supravegherea unui adult.
- ATENȚIE! A nu se utiliza în trafic. A nu se utiliza pe străzi aglomerate cu trafic, drumuri principale, zone deluroase, suprafețe denivelate, umede și înghețate, în jurul piscinelor și scarilor. Utilizați numai în zone bine iluminate. Nu utilizați niciodată patine pe vreme ploioasă sau seară.
- ATENȚIE! Patine este concepută pentru a fi utilizată de către copii pe suprafețe plane de asfalt care permit funcționarea corectă a franei. Nu utilizați produsul pe teren moale, cum ar fi iarbă, pamant sau nisip.
- ATENȚIE! Utilizați patine scuter numai în scopul destinat. În cazul în care copilul utilizează patine într-un mod diferit de cel prevăzut, există riscul de deteriorare care poate duce la raniri. Nu utilizați pentru exercitarea manevrelor acrobatică sau alte manevre riscante. Greutate maximă admisă: 60 kg.
- Dacă folosiți rolele în spații cu acces pietonal trebuie să vă conformați regulilor siguranței în trafic.
- ATENȚIE! Asamblarea și dezasamblarea sasiului de reglare a modului de patinaj (patine cu roțile/patine de gheață) trebuie făcută NUMAI de către un adult.
- ATENȚIE! Ambalajul acestui produs conține piese mici care pot provoca strangulare sau sufocare în cazul înghitării lor. A se despacheta și asambla departe de copii.
- În caz de lovitură, verificați rolele și componentele lor cu atenție pentru eventuale defecțiuni (margini ascuțite, fisuri), înainte să mai fie folosite de copil. Nu utilizați rolele dacă descoperiți piese lipsă, piese defecte sau stricate.
- IMPORTANT: Nu modificați nimic pe designul patine, ceea ce poate duce la o reducere a siguranței produsului!
- Niciodată nu demontați plăcuța de frână de la role/patine cu role.
- Înainte de a începe utilizarea, verificați că toate îmbinările, mehanisme de strângere, șuruburile dar și altele sunt bine fixate și strânse.

***Mentiuine: Toate instructiunile si recomandările de siguranță din manual se referă în același timp pentru utilizarea patinelor cu roțile, cât și a patinelor de gheață, acolo unde este cazul.**

DEZASAMBLARE ȘI MONTAJ LASIULUI PENTRU REGLARE MODEL - ILUSTRAȚIE A

Montajul și dezasamblare șasiului pentru reglaj de mod de patinaj (patinele cu roțile/patinele de gheață) se vor efectua NUMAI de către o persoană adultă. Folosiți o cheie hexagonală pentru a îndepărta șuruburile din baza rolelor. Trageți de baza (patinele cu roțile sau patinele de gheață) exercitând presiune dacă este nevoie, pentru a o îndepărta. Luați șasiul care doriți să montați și introduceți-l în baza, începând cu partea din spate. Apasați cu putere și asigurați-vă că orificiile al bazei sunt aliniate cu cele pe șasiu. Aliniați șasiul din spate la frână cu orificiul din spatele șasiului rolelor. Folosiți cheile hexagonale pentru a strânge șuruburilor în orificiile.

PATINARE CU ROLELE – ILUSTRAȚIE B

La început exersați să stați în picioare pe o suprafață mai moale precum covorul sau iarbă, până nu vă simțiți mai stabil pe role. Așezați picioarele la lățimea umerilor. Vârfurile rolelor trebuie să fie îndreptate fix în față (Vedeți figura 1). Începeți să pașiți ușor. Ridicați un picior și amplasați-l în fața celui alt. Flexați ușor genunchii și împingeți-vă în spate și într-o parte cu un picior, iar cu celalt patinați ușor în față. După aceea mutați rolei din spate în față ca să fie în aceeași linie cu celalta și repetați (vedeți figură 2). Pentru a vă grăbi pașii, aplecați corpul în față, flexați genunchii și mutați-vă picioarele în față și în spate, patinând cu rândul cu un roler și după cu celalt. Amplasați un picior în față și flexați celalt. (vedeți figură 3).

PATINAJUL PE GHEAȚĂ – ILUSTRAȚIE C

Deplasarea în afara patinoarului: La început, exersați să stați în picioare și să vă deplasați în afara patinoarului, pe covorasele de cauciuc cu care sunt echipate majoritatea patinoarelor de interior. Deplasarea va vă ajuta să vă obișnuiți să mențineți centrul de greutate și să dobândiți o mai mare încredere în menținerea echilibrului pe patine. Nu uitați să puneți protecțiile pentru lame atunci când exersați mersul în afara patinoarului. **Poziția picioarelor:** Picioarele (în zona talpilor) trebuie poziționate strânse unul lângă altul, apoi deschideți ușor degetele, astfel încât distanța dintre ele să

fie cât marimea unui pumn strans. Calcaiele raman lipite. Trageti o linie imaginara de la calcai drept inainte si o urmati. Acesta este drumul dumneavoastra pe gheata.

Pozitia: Patinele in pozitia descrisa mai sus. Picioarele usor indoite in zona genunchilor. Mainile relaxate. Corpul este relaxat si usor aplecat inainte. Centrul de greutate trebuie sa fie in zona taliei. Privirea inainte, adica barbia usor ridicata. Pozitia corpului duce privirea in jos, iar acest lucru este gresit. Tineti-va capul in sus si priviti departe in fata.

Patinajul pe gheata: La inceput, exersati mersul pe gheata. Deplasarea se face prin transferul greutatii corpului de la un picior la altul. Mainile trebuie sa fie pozitionate aproape de corp. Deplasati-va pe gheata desprinzand intreaga patina in sus, si nu incercand sa o alunecati sau impingeti. Ridicati intregul picior, nu calcaie-degete, deoarece lamele se agata, ceea ce este o conditie prealabila pentru cadere. Patinele trebuie ridicate si asezate pe gheata cu pasi mici, uniformi, urmand linia imaginara. Daca va deplasati usor indoit in zona genunchilor si aveti simtamantul ca veti cadea, indoiti genunchii inca putin si intindeti bratele inainte, ceea ce va va restabili pozitia stabila pe gheata.

Virare: Virarea se face prin transferul greutatii corpului pe piciorul interior, iar cu piciorul exterior apasati patina de suprafata de gheata putin mai tare. Dar daca mergeti sau patinati cu pasi mici, virarea devine naturala.

Cadere: Daca urmati pozitia de patinare prescrisa, cel mai adesea veti cadea inainte. Aceasta este cea mai buna optiune, deoarece prin intermediul mainilor intinse inainte veti aluneca pe gheata. Astfel, protejati bazinul si coloana vertebrala de impact. In timpul deplasarii, nu va ridicati brusc, pentru a preveni caderea pe spate. Daca cadeti asezati-va intotdeauna pe genunchi. Pozitionati-va mainile si genunchi pe gheata si puneti unul dintre picioare intre maini. Repetati cu celalalt picior si ridicati-va in sus, pana cand veti fi complet ridicat in picioare. Nu incercati sa va ridicati in alt mod. Orice ridicare in picioare care nu se face prin intermediul genunchilor este periculoasa.

OPRIREA

IMPORTANT! Rolele nu au dispozitiv de pornire. Rolele au un dispozitiv pentru frânare, care nu se activează automat. Oprirea este o indelnicire importantă și trebuie învățată din timp. Viteza trebuie să fie corelată cu indeletnicirile asimilate și abilitățile copilului.

OPRIREA CU ROLELE – ILUSTRATIE B: Frâna este situată în partea din spate ale rotelor, la capătul șirului de roți pe patină dreaptă sau patina stângă.

Pentru a activa frâna, amplasați piciorul, al cui role sunt echipate cu plăcuța de frână în fața celui alt. Aplecați-vă corpul în față, flexați ușor genunchii și ridicați partea din față a patinei cu frână, astfel cu ajutorul călcâiului apăsați stopperul în pământ (vedeți figură 4, ilustrație B). Puneți puțin presiune până vă opriți complet.

OPRIREA CU PATINELE DE GHEATA – ILUSTRATIA C: Cel mai usor mod de oprire este sa patinati pe unul din picioare, iar cu celalalt sa radeti zapada sub unghi de 90 de grade fata de piciorul in miscare.

REGLAREA MARIMII PATINEI – ILUSTRATIA D

Patinele cu roțile sunt reglabile și pot fi ajustate la marimile descrise pe partea laterala a bazei.

1. Slabiti sireturile ghetelor.
2. Apasati dispozitivul de blocare din plastic si deplasati-l inainte pentru a regla marimea patinelor cu rotile.
3. Deplasati partea din fata a ghetei pentru a se potrivi cu marimea care se potriveste piciorului dumneavoastra.
4. Apasati dispozitivul de blocare din plastic si deplasati-l inapoi pentru a bloca functia de reglare.
5. Strangeti sireturile ghetelor astfel incat sa va simtiti confortabil.

PATINE DE GHEATA: Patinele trebuie sa fie cu aproximativ un numar mai mare decat marimea care purtati. Se poarta cu dresuri de patinaj sau sosete din microfibra, de preferat mai lungi. Patinele trebuie sa fie stranse, in special in zona gleznelor. Picioarele nu trebuie sa se indoaie spre lateral. Trebuie sa stati indreptati si neclintiti pe sasiu. Daca picioarele se indoaie inca in momentul in care va aflati in afara patinoarului – reglati din nou.

INSTRUCȚIUNI PENTRU UTILIZARE

Inainte de fiecare utilizare a patinelor cu rotile/patinelor de gheata, asigurați-va ca:

- Mecanismul pentru reținere se blochează în poziție și curele de plastic sunt bine strânse la modele care le au a.
- Piulițele autoblocante și celelalte piese autoblocante sunt în stare perfectă de funcționare.
- Toate șuruburile, mecanismele de reglare și clemele de strângere sunt corect fixate și strânse.
- Produsul este echipat cu o frâna de calitate, care este în condiții bune și nu este tocită de folosire îndelungată.
- Rotițele sunt bine strânse pe punțile lor și se învârt ușor. Dacă se constata orice frecare sau dacă roată se clatină, trebuie să încetați imediat utilizarea produsului.
- Lamele patinelor sunt bine ascutite și nu prezinta urme de rugina sau uzura.

IMPORTANT! Nu uitați că cu trecerea timpului piulițele autofiletante și alte piese autofiletante pot pierde din eficiența lor..

Dacă pe suprafața rotelor apar dâmburi, asigurați-vă că nu reprezintă pericol la patinare. Dacă descoperiți o defecțiune, opriți imediat utilizarea, deoarece există riscul pentru o posibila rănire al pătătorului.

CURATARE ȘI ÎNTREȚINERE

Mentinerea patinelor cu rotile/patinelor de gheata curate si in stare buna de functionare va prelungi viata si functiile lor, mentinand in acelasi timp siguranta copilului dumneavoastra.

- Curațați regulat pantoful pe interior și corpul rotelor cu o cârpă moale și uscată, după care uscați bine. Nu folosiți detergenți de spălat sau substanțe corozive.
- Șoseta se vă spală manual cu apă caldă și un detergent de spălat delicat. Transpiratul picioarelor poate duce la dezvoltarea bacteriilor. Pentru a vă proteja, spălați des șoseta.
- Rulmenții montați la roți sunt de tip blocat, ce înseamnă că necesită mentenanță puțină sau deloc. Se curață cu o cârpă uscată și se lubrifiază. Acest lucru lungeste viața lor și îmbunătățește calitățile de exploatare ale rotelor..
- Asigurați-vă că suprafețele de pe lângă rotițelor sunt menținute curate și nu le lasați murdare de noroi. Lubrifiați des rulmenții. Nu patinați pe vreme ploiasă. Dacă ați patinat pe vreme ploiasă, curațați și uscați foarte bine.
- Feriți rolele de efectele negative de factori externi precum lumina solară directă, ploaie sau zapadă.
- Pastrați rolele într-un loc uscat și aerisit.

- Cand folositi patinele dvs. ca patine de gheata, pastrati-le intotdeauna dupa patinare intr-un saculet moale, cu aparatoarele pentru lame atasate. Acest lucru va impiedica impactul lamelor una de cealalta si zgarierea sasiul.
- Stergeti lama imediat dupa utilizare – curatati lamele cu o carpa uscata sau prosop, pentru a preveni ruginirea acestora.
- Uscati baza in mod separat - separati baza cu lama si lasati sa se usuce separat. Patinele de gheata trebuie sa se usuce la temperatura camerei. Nu utilizati un incalzitor deoarece aceasta poate modifica forma si potrivirea bazei, care este confectionata din materiale sintetice cu un punct de topire scazut.
- Atunci cand nu folositi patinele de gheata, acestea trebuie depozitate fara aparatoare – sau folositi saculete din textil pentru absorbirea excesului de umiditate, ceea ce va proteja ruginirea lamelor. Depozitarea lamelor cu aparatoarele atasate pentru o perioada mai lunga de timp poate provoca ruginirea acestora.
- Folositi lubrifiant, care nu este pe baza de acid – lubrifiatii lamele cu un strat subtire pentru o depozitare pe termen lung, pentru a se evita orice dezvoltare a ruginii.
- Ascutirea patinelor de gheata – din cand in cand acestea trebuie ascutite pentru a obtine un contact mai bun cu gheata si in acest fel un control mai mult si o deplasare mai lina. Nu ascutiti singur patinele de gheata – adresati-va unui specialist.
-

Făcut pentru BYOX în RPC
Producator si Importator: Moni Trade Ltd.
Adresa: Bulgaria, Sofia, Trebich, str. Dolo nr. 1,
Numar de telefon: 02/936 07 90; Site: www.byox.eu

ISTRUZIONI D'USO DI PATTINI REGOLABILI PER BAMBINI 2in1 ICEBERG

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO. PER GARANTIRE L'USO SICURO DEL PRODOTTO, TUTTE LE ISTRUZIONI E LE RACCOMANDAZIONI FORNITE NELLE ISTRUZIONI DEVONO ESSERE RIGOROSAMENTE SEGUITE.

USO PREVISTO

Il set di telai sostituibili per pattinaggio a rotelle e su ghiaccio (2in1) è un'attrezzatura per attività sportive e ricreative di classe B, progettata per utenti di peso compreso tra 20 kg e 60 kg e con una lunghezza del piede fino a 26 cm. I roller non sono adatti a salti, acrobazie o sport acrobatici. I pattini da ghiaccio sono destinati esclusivamente a un normale uso ricreativo e non devono essere utilizzati per un particolare stile di pattinaggio professionale, come il pattinaggio artistico, l'hockey su ghiaccio, ecc.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA ED AVVERTENZE

- ATTENZIONE! Non utilizzare il prodotto prima di aver letto le istruzioni per l'uso.
- ATTENZIONE! Da utilizzare in presenza, sotto il controllo e la supervisione diretta di un adulto.
- ATTENZIONE! Il prodotto deve essere utilizzato con cautela! Sono necessarie alcune abilità per evitare possibili cadute o collisioni che potrebbero causare lesioni all'utente o a terzi. Prima di utilizzare i **roller/pattini da ghiaccio***, fate familiarizzare il bambino con il loro utilizzo. Assicurarsi che il bambino capisca come funzionano e che possa pattinare liberamente in un ambiente sicuro e sorvegliato.
- AVVERTENZA! Si raccomanda di indossare dispositivi di protezione individuale. Assicurarsi che il bambino indossi sempre un equipaggiamento protettivo completo, che comprenda almeno: casco, ginocchiere, gomitiere e protezione per i polsi.
- I bambini di età inferiore ai 5 anni possono utilizzare i roller/pattini da ghiaccio SOLTANTO con la supervisione di un adulto.
- AVVERTENZA! Non usare nel traffico. Non utilizzare su strade trafficate, strade principali, aree collinari, tratti di superficie irregolare, bagnate e ghiacciate, intorno a piscine e scale. Da utilizzare solo in aree ben illuminate. Non utilizzare mai in caso di pioggia o la sera.
- ATTENZIONE! I roller sono progettati per essere utilizzati dai bambini su superfici asfaltate piane che consentano una corretta azione del freno. Non utilizzare il prodotto su superfici morbide come erba, terra o sabbia.
- Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto. Se il bambino utilizza il prodotto in modo diverso da quello previsto, c'è il rischio di danni che potrebbero causare lesioni. Non utilizzare per il trasporto di carichi. Non utilizzare per manovre acrobatiche o altre manovre rischiose. Peso massimo consentito: 60 kg.
- Durante l'utilizzo dei pattini in zone pedonali devono essere rispettate le regole di circolazione.
- ATTENZIONE! L'assemblaggio e lo smontaggio del telaio per regolare il tipo di guida ('roller / pattini da ghiaccio') devono essere eseguiti ESCLUSIVAMENTE da un adulto.
- AVVERTENZA! La confezione di questo prodotto contiene piccole parti che possono causare strozzo o soffocamento se ingerite. Disimballare e assemblare lontano dalla portata dei bambini.
- In caso di urto esaminare attentamente il pattino e i suoi componenti per eventuali danni (spigoli vivi, screpolature) prima che il bambino lo utilizzi di nuovo. Non utilizzare i pattini se vanno constatate parti mancanti, rotte o danneggiate.
- IMPORTANTE: Non modificare nulla del design dei roller che possa ridurre la sicurezza del prodotto!
- Non smontare mai il tampone freno dai pattini in linea/a rotelle.
- Prima dell'utilizzo assicurarsi sempre che tutte le viti, meccanismi di serraggio e staffe sono correttamente stretti e fissati.

** Nota: tutte le istruzioni e le raccomandazioni di sicurezza contenute in queste istruzioni si applicano sia ai roller che ai pattini da ghiaccio, ove applicabile.*

SMONTAGGIO E MONTAGGIO DEL TELAIO PER LA REGOLAZIONE DEL MODELLO - ILLUSTRAZIONE A

Il montaggio e lo smontaggio del telaio per la regolazione della modalità di pattinaggio (**roller/pattini da ghiaccio**) deve essere effettuato SOLO da un adulto. Usare una chiave esagonale per rimuovere i bulloni dalla base del pattino. Tirare la base (il roller o i pattini da ghiaccio) esercitando una leggera pressione, se necessario, per staccarla. Prendere il telaio desiderato e inserirlo nella base inserendolo prima nella parte posteriore. Premere fortemente e assicurarsi che i fori della base siano allineati con quelli del telaio. Allineare il telaio posteriore del freno sopra il foro posteriore del telaio del pattino. Usare le chiavi esagonali per serrare i bulloni nei fori.

PATTINAGGIO IN LINEA - ILLUSTRAZIONE B

All'inizio esercitarsi a stare in piedi su un rivestimento più morbido come l'erba o il tappeto, finché non ci si sente più stabili sui pattini. Posizionare i piedi alla larghezza delle spalle. Le punte dei pattini devono essere puntate in avanti (vedere figura 1). Iniziare a camminare lentamente. Sollevare un piede e metterlo davanti all'altro. Piegare leggermente le ginocchia e dare una spinta indietro e verso l'esterno con un pattino scivolando in avanti con l'altro. Poi portare in avanti il pattino che sta dietro in modo da allinearli con quello anteriore e ripetere (vedere figura 2). Per accelerare i passi, inclinare il corpo in avanti, piegare le ginocchia e spingere le gambe in avanti e indietro, scivolando con un pattino e poi con l'altro. Distendere una gamba davanti a se e piegare l'altra gamba. (vedere figura 3).

PATTINAGGIO SU GHIACCIO - FIGURA C

Camminare fuori dal ghiaccio: All'inizio, esercitatevi a stare in piedi e a muovervi fuori dal ghiaccio su pedane di gomma, di cui sono dotate la maggior parte delle piste di ghiaccio al coperto. Camminare vi aiuterà ad abituarvi a mantenere il vostro centro di gravità e ad acquisire sicurezza nel mantenere l'equilibrio sui pattini. Ricordate di mettere sulle lame le protezioni quando vi esercitate a camminare fuori dal ghiaccio. **Posizione dei piedi:** Le gambe (i piedi) vengono uniti strettamente, poi si allargano leggermente le dita in modo che la distanza tra loro sia pari a quella di un pugno chiuso. I talloni rimangono a contatto. Si traccia una linea mentale dai talloni in avanti e la si segue. Questo è il vostro percorso sul ghiaccio.

La postura: I pattini sono nella posizione sopra descritta. Le gambe sono leggermente piegate alle ginocchia. Le braccia sono rilassate. Il corpo è rilassato e leggermente piegato in avanti. Il centro di gravità deve essere in corrispondenza della vita. Lo sguardo va rivolto in avanti, cioè con il mento leggermente sollevato. La postura del corpo porta lo sguardo verso il basso, ma è sbagliato. Sollevare la testa e guardare in avanti.

Muoversi sul ghiaccio: All'inizio esercitatevi a camminare sul ghiaccio. Il movimento si effettua trasferendo il peso del corpo da un piede all'altro. Le braccia devono essere strette contro il corpo. Muoversi sul ghiaccio alzando l'intero pattino, non cercando di scivolare o di spingere. Sollevare tutto il piede, non la punta, perché le lame si agganciano, il che crea il rischio di cadere. I pattini vanno sollevati e posati sul ghiaccio a piccoli passi uniformi, seguendo una linea mentale. Se vi muovete leggermente accovacciati e avete la sensazione di cadere, accovacciatevi un po' di più e allungate le braccia in avanti, in modo da ripristinare la vostra posizione stabile sul ghiaccio.

Virare: La virata avviene trasferendo il peso del corpo sulla gamba interna e spingendo il pattino contro il ghiaccio un po' più forte con la gamba esterna. Ma se si cammina o si pattina a piccoli passi, la virata avviene in modo naturale..

Cadere: Se si rispetta la postura di guida prescritta, si cadrà per lo più in avanti. Questa è l'opzione migliore, in quanto il raggiungimento con le mani vi fa scivolare sul ghiaccio. In questo modo si evita l'impatto con il bacino e la colonna vertebrale. Durante il pattinaggio, non alzarsi bruscamente per evitare di cadere sulla schiena. In caso di caduta, rimanere sempre in ginocchio. Mettetevi in ginocchio e ponete un piede tra le mani. Ripetere l'operazione con l'altra gamba e raddrizzarsi fino a stare completamente in piedi. Non cercate di alzarvi in altro modo. Qualsiasi rialzo che non passi attraverso le ginocchia è pericoloso.

FRENATA

IMPORTANTE! I pattini in linea non hanno un dispositivo di lancio. Hanno un dispositivo di frenata che non viene attivato automaticamente. La frenata è un'abilità importante e deve essere padroneggiata in tempo. La velocità deve essere adeguata alle abilità padroneggiate e alle capacità del bambino.

FRENATA CON I PATTINI IN LINEA - ILLUSTRAZIONE B: Il freno si trova nella parte posteriore dei pattini alla fine della fila delle ruote del pattino sinistro o destro.

Per azionare il freno, posizionare la gamba il cui pattino è munito del tampone freno, davanti all'altra. Inclinare il corpo in avanti, piegare leggermente le ginocchia e sollevare la parte anteriore del pattino con il freno in modo che inclinando il tallone lo stopper tocchi il suolo (vedere figura 4, illustrazione B). Applicare una leggera pressione finché non ci si sarà completamente fermi.

FERMATA CON I PATTINI SUL GHIACCIO - ILLUSTRAZIONE C: Il modo più semplice per fermarsi è pattinare su un piede e con l'altro raccogliere della neve con un angolatura di 90 gradi rispetto alla gamba di guida.

REGOLAZIONE DEL NUMERO DI ROLLER - ILLUSTRAZIONE D

I roller sono regolabili e possono essere impostati in base alle misure scritte sul lato della base.

1. Allentare i lacci dello scarpone.
2. Premere il dispositivo di bloccaggio in plastica e spostarlo in avanti per regolare la dimensione dei rollers.
3. Spostare la parte anteriore dello stivale in modo che si adatti alla misura giusta per il vostro piede.
4. Premere il dispositivo di bloccaggio in plastica e spostarlo all'indietro per bloccare la funzione di regolazione.
5. Regolare i lacci dello stivale in modo da sentirsi a proprio agio.

PATTINI DA GHIACCIO: I pattini devono essere di una taglia superiore al numero che si indossa. Devono essere indossati con calzamaglie da pattinaggio o calzini in microfibra, preferibilmente lunghi. I pattini devono essere stretti, soprattutto alla caviglia. I piedi non devono piegarsi lateralmente. Si deve stare in piedi e stabili sul telaio. Se le gambe si piegano quando ancora si è fuori il ghiaccio, è necessario regolare i pattini di nuovo.

ISTRUZIONI D'USO

Prima di ogni utilizzo dei roller/dei pattini da ghiaccio, assicurarsi che:

- Il dispositivo di ritenuta si blocchi in posizione e che le strisce in plastica rimangano ben serrate nei modelli dotati di tali strisce.
- I dadi autobloccanti ed altri dispositivi autobloccanti funzionino perfettamente.
- Tutte le viti, meccanismi di serraggio e staffe siano correttamente stretti e fissati.
- Il prodotto sia dotato di freno di qualità che è in buone condizioni e non è usurato dall'uso.
- Le ruote siano serrate delle assi e girino bene. Se c'è qualsiasi frizione o se la ruota l'uso del prodotto deve essere immediatamente cessato.
- Le lame dei pattini siano ben affilate e non presentino segni di ruggine o di danneggiamento..

IMPORTANTE! Tenere presente che con il tempo i dadi autobloccanti e gli altri elementi autobloccanti possono perdere la loro efficacia.

Se sulla superficie dei pattini appaiono spigoli vivi, assicurarsi che non presentano rischio durante il pattinaggio. In caso di difetto constatato cessare immediatamente l'uso dei pattini per rischio di eventuale lesione dello pattinatore.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Mantenere i roller/pattini da ghiaccio puliti e in buono stato di funzionamento ne prolunga la vita e il funzionamento, garantendo al contempo la sicurezza del bambino.

- Pulire regolarmente la scarpa interna e il corpo del pattino con un panno morbido umido e quindi asciugare. Non utilizzare detergenti aggressivi.
- La scarpa interna viene lavata a mano con acqua tiepida e detergente delicato. La sudorazione dei piedi può portare allo sviluppo di batteri. Per prevenirlo, lavare regolarmente la scarpa interna.
- I cuscinetti adatti alle ruote sono del tipo fisso, il che significa che richiedono poca o quasi nessuna manutenzione. Vanno puliti con un panno secco e vanno lubrificati. Ciò prolunga la loro vita e migliora le prestazioni dei pattini.
- Assicurarsi che la zona attorno alle ruote va mantenuta pulita e non rimane infangata. Lubrificare regolarmente i cuscinetti. Non pattinare in tempo umido. Dopo un pattinaggio in tempo umido pulire subito e asciugare rigorosamente i pattini.
- Proteggere i pattini dall'impatto negativo di fattori ambientali come la luce diretta del sole, pioggia e neve.
- Conservare i pattini in un luogo asciutto e ventilato.
- Quando si utilizzano i pattini da ghiaccio, dopo aver pattinato riporli sempre in una borsa morbida, con le protezioni delle lame indossate. In questo modo si evita che i pattini sbattono l'uno contro l'altro e graffino il telaio.
- Pulire le lame subito dopo l'uso - pulire le lame con un panno o uno straccio asciutto per proteggerle dalla ruggine.

- Asciugare la base a parte - separare la base dalla lama e lasciarla asciugare separatamente. I pattini da ghiaccio devono asciugarsi a temperatura ambiente. Non utilizzare un riscaldatore per non alterare la forma e l'adattamento della base, che è realizzata in materiali sintetici con una bassa temperatura di fusione.
- Quando non si utilizzano i pattini da ghiaccio, è opportuno riporli senza le protezioni, oppure utilizzare sacchetti di peluche per far assorbire l'umidità in eccesso, in modo da proteggere le lame dalla ruggine. Conservare le lame nelle protezioni potrebbe causare la formazione di ruggine.
- Usare un lubrificante non a base acida - lubrificare le lame con uno strato sottile per evitare la formazione di ruggine.
- Affilare i pattini da ghiaccio: è necessario affilarli di tanto in tanto per ottenere un migliore contatto con il ghiaccio e quindi un maggiore controllo e un movimento più fluido. Non affilare i pattini da ghiaccio da soli: rivolgersi a uno specialista..

Prodotto per BYOX nella RPC
Produttore e Importatore: Moni Trade Ltd.
Indirizzo: Bulgaria, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,
Numero di telefono: 02/936 07 90
Sito Web: www.byox.eu

INSTRUCCIONES DE USO DE PATINES AJUSTABLES 2en1 ICEBERG

¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS. PARA GARANTIZAR UN USO SEGURO DEL PRODUCTO, DEBE SEGUIR EstrictAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES Y RECOMENDACIONES INDICADAS EN EL MANUAL.

USO ADECUADO

El kit con chasis desmontable para patinaje sobre ruedas y sobre hielo (2en1) es un dispositivo deportivo y recreativo de clase B, concebido para usuarios de más de 20 kg y hasta 60 kg de peso. y longitud del pie hasta 26 cm. Los patines no son adecuados para saltos, acrobacias ni deportes acrobáticos. Los patines de hielo están destinados exclusivamente a un uso recreativo normal y no deben utilizarse para un estilo de patinaje profesional concreto, como el patinaje artístico, el hockey sobre hielo, etc.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- ¡PRECAUCIÓN! No usar este producto antes de leer las instrucciones de uso.
- ¡PRECAUCIÓN! Usar en la presencia, bajo el control y la supervisión directa por un adulto.
- ¡ADVERTENCIA! ¡El producto debe usarse con precaución! Se requieren ciertas habilidades para evitar posibles caídas o colisiones que puedan causar lesiones al usuario o a terceras personas. Antes de utilizar los patines de ruedas/patines de hielo*, familiarice a su hijo con su uso. Asegúrese de que su hijo entiende cómo funcionan y puede circular libremente en un entorno seguro y supervisado.
- ¡ADVERTENCIA! Conviene utilizar equipo de protección. Asegúrese de que el niño siempre tenga puesto un equipo de protección completo que incluya al menos: casco, rodilleras, coderas y muñequeras. Asegúrese de que el niño esté con unos zapatos cerrados, que cubran los dedos de las piernas, porque existe el riesgo de frotamiento o lesiones durante el uso de la bicicleta.
- Los niños menores de 5 años SÓLO podrán utilizar los patines de ruedas/patines de hielo bajo la supervisión de un adulto.
- ¡ADVERTENCIA! No utilizar en lugares con tráfico. No usar en calles concurridas con tráfico, carreteras principales, áreas montañosas, superficies irregulares, mojadas o heladas, alrededor de piscinas y escaleras. Usar solo en áreas bien iluminadas. Nunca usar los patines en tiempo lluvioso o por la noche.
- ¡ADVERTENCIA! El patín está diseñado para el uso por niños en superficies asfaltadas niveladas que permitan el funcionamiento correcto del freno. No utilizar el producto sobre superficies blandas como son el césped, la tierra o la arena.
- Usar solo para el propósito previsto. Si el niño utiliza el patín de una manera distinta a la prevista, existe el riesgo de daños que podrían llevar a lesiones. No usarlo para maniobras acrobáticas u otras maniobras que conllevan riesgo. Peso máximo permitido: 60 kg.
- Al usar los patines en áreas peatonales, se deben observar las normas de seguridad vial.
- ATENCIÓN El montaje y desmontaje del chasis para ajustar la forma de montar (patines de ruedas/patines de hielo) debe ser realizado SOLO por un adulto.
- ¡PRECAUCIÓN! El embalaje de este producto contiene piezas pequeñas que pueden llevar a asfixia o estrangulación si se tragan. Desempaque y ensamble fuera del alcance de los niños.
- En caso de impacto (choque), inspeccionar detenidamente los patines y sus componentes en busca de mal funcionamiento (bordes afilados, grietas) antes de que el niño vuelva a utilizarlos. No usar los patines en caso de encontrar piezas faltantes, rotas o dañadas.
- IMPORTANTE: ¡No cambiar el diseño de los patines porque esto puede contribuir a la reducción de la seguridad del producto!
- Nunca desmontar la pastilla de freno de los patines.
- Siempre antes del uso asegurarse de que los tornillos, los mecanismos de fijación y las abrazaderas estén correctamente apretadas y fijadas.

**Nota: Todas las instrucciones y recomendaciones de seguridad del manual se aplican al uso tanto de patines de ruedas como de patines de hielo, en su caso.*

DESMONTAJE Y MONTAJE DEL CHASIS DE AJUSTE DEL MODELO - FIGURA A

El montaje y desmontaje del chasis de ajuste del modo de patinaje (patines de ruedas/patines de hielo) puede hacerse solo por un adulto. Usar una llave hexagonal para quitar los pernos de la base del patín. Extraer la base (el patín de ruedas/el patín), ejerciendo un poco de presión, si es necesario, para separarla. Tomar el chasis que va a ponerse e insertarlo en la base, primero poniéndolo en la parte trasera. Presionar con fuerza y asegurarse de que los orificios de la base estén alineados en una línea con los del chasis. Alinear el chasis trasero del freno por abajo del orificio trasero del chasis del patín. Usar llaves hexagonales para apretar los pernos en los orificios.

PATINAJE CON PATINES - FIGURA B

Primero necesita practicar quedarse erguido sobre una superficie más suave, como césped o alfombra, hasta que se sienta más estable con los patines. Ajustar los pies al ancho de los hombros. Las puntas de los patines deben apuntar hacia adelante (véase la figura 1). Empezar a patinar lentamente. Levantar una pierna y colocarla frente a la otra. Doblar las rodillas un poquito y empujar hacia atrás y hacia un lado con un patín mientras se desliza hacia adelante con el otro patín. Luego poner el patín trasero hacia adelante para que quede nivelado con el delantero y repetir (véase la figura 2). Para acelerar los pasos, inclinar el cuerpo hacia adelante, doblar las rodillas y empujar los pies hacia adelante y hacia atrás, deslizándose primero con un patín y luego con el otro. Extender una pierna frente a su cuerpo y doblar la otra pierna. (véase la figura 3).

PATINAJE SOBRE HIELO - ILUSTRACIÓN C

Caminando fuera del hielo: Al principio, practica cómo mantenerse erguido y moverse fuera del hielo sobre alfombras de goma, con las que están equipadas la mayoría de las pistas de hielo cubiertas. Caminar le ayudará a acostumbrarse a mantener el centro de gravedad y a ganar confianza para mantener el equilibrio sobre los patines. Asegúrese de poner las bandas de rodadura en las cuchillas cuando practique caminar fuera del hielo.

Posición de los pies: Las piernas (los pies) se juntan fuertemente, luego se separan ligeramente los dedos para que la distancia entre ellos sea la de un puño cerrado. Los talones permanecen pegados. Trace una línea mental desde los talones hacia delante y síguela. Este es su camino en el hielo.

Postura: Patines en la posición anterior. Piernas ligeramente flexionadas en las rodillas. Manos relajadas. Cuerpo relajado y ligeramente inclinado hacia delante. El centro de gravedad debe estar en la cintura. Mirar hacia delante, es decir, con la barbilla ligeramente levantada. La postura del cuerpo lleva la mirada hacia abajo, y esto es erróneo. Levanta la cabeza y mira hacia delante.

Desplazarse sobre el hielo: Practique caminando sobre hielo al principio. El movimiento se realiza transfiriendo el peso del cuerpo de una pierna a la otra. Las manos deben estar cerca del cuerpo. Muévase por el hielo separando en línea recta todo el patín, no intentando deslizarte o empujarte. Levante toda la pierna, no dedos-pies, porque las cuchillas pueden engancharse, lo que es un requisito previo para la caída. Los patines deben recogerse y colocarse sobre el hielo en pequeños pasos iguales, siguiendo una línea mental. Si se mueve ligeramente agachado y siente que le va a caer, agáchese un poco más y estire los brazos hacia delante, lo que restaurará su posición estable sobre el hielo.

El giro: El giro se realiza transfiriendo el peso del cuerpo a la pierna interior y empujando el patín contra el hielo un poco más fuerte con la pierna exterior. Pero si camina o se desliza a pequeños pasos, girar se convierte en algo natural.

Caída: Si observa la postura de conducción prescrita, la mayoría de las veces caerá hacia delante. Esta es la mejor opción, porque al estirar las manos se desliza sobre el hielo. De este modo salvará la pelvis y la columna vertebral del impacto. Durante la conducción, no se levante bruscamente para evitar caerse de espaldas. Al caer, póngase siempre de rodillas. Colóquese sobre las manos y las rodillas y coloque un pie entre las manos. Repita con la otra pierna y póngase de pie hasta que esté completamente erguido. No intenta levantarse de otra manera. Cualquier levantamiento que no pase por las rodillas es peligroso.

DETENERSE

¡IMPORTANTE! Los patines no tienen un mecanismo de arranque. Su mecanismo de frenado no se activa automáticamente. Poder frenar es una habilidad importante y debe aprenderse a tiempo. La velocidad debe estar de acuerdo con las habilidades obtenidas y la capacidad del niño.

DETENERSE CON PATINES – FIGURA B: El freno está ubicado en la parte posterior de los patines al final de la fila de ruedas del patín izquierdo o derecho.

Para activar el freno, colocar el pie cuyo patín está equipado con una pastilla de freno delante del otro. Inclinar el cuerpo hacia delante, doblar ligeramente las rodillas y levantar la parte delantera del patín de freno de modo que presione el tope contra el suelo con el talón (véase la figura 4, figura B) Ejercer un poco de presión hasta parar por completo.

PARADA DE PATINAJE SOBRE HIELO - ILUSTRACIÓN C: La forma más fácil de detenerse es patinar sobre un pie y utilizar el otro para recoger la nieve en un ángulo de 90 grados con respecto a la dirección.

Los patines son ajustables y pueden ajustarse a los tamaños escritos en el lateral de la base.

1. Afloja los cordones de la bota.
2. Presione el dispositivo de bloqueo de plástico y muévelo hacia delante para ajustar el tamaño de los rodillos.
3. Mueve la parte delantera de la bota para que se ajuste a la talla adecuada para su pie.
4. Presione el dispositivo de bloqueo de plástico y muévelo hacia atrás para bloquear la función de ajuste.
5. Ajusta los cordones de la bota para que se sienta cómodo.

PATINES DE HIELO: Los patines deben ser aproximadamente una talla más grande que el número que lleva. Se llevan con mallas de patinaje o calcetines de microfibra, preferiblemente largos. Los patines deben estar bien ajustados, especialmente en el tobillo. Las piernas no deben curvarse hacia los lados. Debe permanecer erguido y estable sobre el chasis. Si los pies se curvan aún en seco, vuelve a ajustarlos.

INSTRUCCIONES DE USO

Antes de cada uso de los patines de ruedas/patines de hielo, asegúrese de que:

- El mecanismo de detención se fija en una posición y las cintas de plástico estén bien apretadas, si aplica en este modelo.
- Las tuercas autoblocantes y los otros equipos autoblocantes están en perfecto estado.
- Todos los tornillos, mecanismos de fijación y abrazaderas están correctamente apretadas y fijadas.
- El producto está equipado con un freno de calidad en buen estado y no desgastado.
- Las ruedas están apretadas en sus ejes y giran bien. Si hay alguna fricción o la rueda tiembla, necesita dejar de usar el producto inmediatamente.
- Las cuchillas de los patines están bien afiladas y no presentan signos de óxido ni daños.

¡IMPORTANTE! Recordar que, con el tiempo, las tuercas autoblocantes, así como los otros elementos autoblocantes pueden perder su eficacia.

En caso de identificar bordes afilados en la superficie de los patines, asegurarse de que esos no crean riesgo para el patinaje. En caso de un defecto identificado, dejar de usar los patines de inmediato, debido al riesgo de una lesión para el patinador.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Mantener los patines de ruedas/ patines de hielo limpios y en buen estado técnico, prolongará su vida útil y su funcionamiento, al tiempo que mantendrá la seguridad del hijo.

- Limpiar el zapato interno y el chasis del patín de manera regular con un paño suave y mojado, y a continuación secarlos. No utilizar detergentes desintegrantes.
- El calcetín se lava a mano con agua tibia y un detergente suave. La transpiración de los pies puede llevar al desarrollo de bacterias. Para evitarlo, lavar el calcetín a menudo.
- Los rodamientos adaptados a las ruedas son de tipo bloqueado, lo que significa que requieren poco o casi ningún mantenimiento. Limpiarlos con un paño seco y lubricar. Esto prolonga su vida y mejora el rendimiento de los patines.
- Asegurarse de que el área alrededor de las ruedas se mantenga limpia y no se ensucie. Lubricar los rodamientos regularmente. No patinar en tiempo húmedo. En caso de haber patinado en tiempo húmedo, límpielo y séquelo completamente de inmediato.
- Proteger los patines de los efectos nocivos de factores externos como la luz solar directa, la lluvia y la nieve.
- Guardar los patines en un lugar seco y ventilado.
- Cuando utilice sus patines como patines de hielo, guárdelos siempre en una bolsa blanda después de patinar, con las protecciones de las cuchillas puestas. Esto evitará que choquen entre sí y rayen el chasis.
- Limpie la cuchilla inmediatamente después de usarla - limpie las cuchillas con un paño o trapo seco para protegerlas de la oxidación.
- Seque la base por separado: separe la base de la cuchilla y déjela secar por separado. Los patines de hielo deben secarse a temperatura ambiente. No utilice un calentador, ya que podría alterar la forma y el ajuste de la base, que está fabricado con materiales sintéticos de bajo punto de fusión.

- Cuando no se utilicen, los patines deben guardarse sin las protecciones, o bien utilizar bolsas de rizo para absorber el exceso de humedad, lo que protegerá las cuchillas de la oxidación. Mantener las cuchillas en los protectores durante mucho tiempo puede provocar oxidación.
- Utilice un lubricante que no sea a base de ácido - lubrique las cuchillas con una capa fina para un almacenamiento a largo plazo para evitar cualquier desarrollo de óxido.
- Afilar los patines de invierno: de vez en cuando conviene afilarlos para conseguir un mejor contacto con el hielo y, por tanto, un mayor control y un movimiento más suave. No afila si mismo sus patines de invierno: pregunte a un especialista.

Hecho para BYOX en la RPC
Fabricante e Importador: Moni Trade Ltd.
Dirección: Bulgaria, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,
Número de teléfono: 02/936 07 90,
Sitio web: www.byox.eu

NOTICE D'UTILISATION DE PATINS EN LIGNE RÉGLABLES POUR ENFANTS 2en1 ICEBERG

IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCES FUTURES. POUR ASSURER L'UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ DU PRODUIT, TOUTES LES INDICATIONS ET RECOMMANDATIONS INDIQUÉES DANS L'INSTRUCTION DOIVENT ÊTRE STRICTEMENT OBSERVÉES.

USAGE PREVU

Le kit de châssis interchangeable pour patinage à roulettes en ligne et patinage sur glace (2en1) est un équipement de sport et d'activité récréative de classe B conçu pour les utilisateurs pesant de 20 kg à 60 kg et ayant une longueur de pied allant jusqu'à 26 cm. Les patins en ligne ne conviennent pas aux sauts, aux cascades ou aux sports acrobatiques. Les patins à glace ne sont destinés qu'à un usage récréatif normal et ne doivent pas être utilisés pour un style de patinage professionnel particulier tel que le patinage artistique, le hockey sur glace, etc.

INSTRUCTIONS DE SECURITÉ ET AVERTISSEMENTS

- ATTENTION ! N'utilisez pas ce produit avant d'avoir lu la notice d'utilisation.
- ATTENTION ! À utiliser en présence, sous le contrôle et la surveillance directe d'un adulte.
- ATTENTION ! Le produit doit être utilisé avec prudence ! Certaines compétences sont requises pour éviter d'éventuelles chutes ou collisions qui pourraient blesser l'utilisateur ou tiers. Avant d'utiliser les **patins en ligne/patins à glace***, familiarisez l'enfant avec la méthode d'utilisation. Assurez-vous que l'enfant comprend le fonctionnement des patins et qu'il peut patiner librement dans un environnement sûr et surveillé.
- ATTENTION ! À utiliser avec équipement de protection. Assurez-vous que l'enfant porte toujours un équipement de protection complet, comprenant au moins : un casque, des genouillères, des coudières et des bracelets.
- Les enfants de moins de 5 ans peuvent utiliser les patins en ligne/patins à glace UNIQUEMENT sous la surveillance d'un adulte.
- ATTENTION ! Ne pas utiliser sur la voie publique. À ne pas utiliser dans les rues avec circulation, les routes principales, les zones vallonnées, les surfaces inégales, humides et glacées, autour des piscines et des escaliers. À utiliser uniquement dans des endroits bien éclairés. N'utilisez jamais les patins en ligne par temps de pluie ou le soir.
ATTENTION ! Les patins en ligne sont conçus pour être utilisés sur des surfaces asphaltées plates qui permettent aux freins de fonctionner correctement. N'utilisez pas le produit sur des surfaces molles telles que l'herbe, le sol ou le sable.
- ATTENTION ! N'utilisez les patins en ligne que pour l'usage auquel ils sont destinés. Si l'enfant utilise les patins en ligne d'une manière autre que l'utilisation prévue, il existe un risque de dommages pouvant entraîner des blessures. Ne pas utiliser pour les acrobaties ou autres manœuvres risquées. Poids maximum autorisé : 60 kg.
- Lors de l'utilisation des patins en ligne dans les zones piétonnes, les règles de sécurité routière doivent être respectées.
- ATTENTION ! L'assemblage et le désassemblage du châssis pour ajuster le mode de conduite (patins en ligne/patins à glace) doivent être effectués UNIQUEMENT par un adulte.
- ATTENTION ! L'emballage de ce produit contient de petites pièces qui pourraient causer suffocation ou étouffement si ingérées. Déballez et assemblez loin des enfants.
- En cas de choc, inspectez soigneusement le patin en ligne et ses composants pour d'éventuels dysfonctionnements (arêtes vives, fissures) avant que l'enfant ne l'utilise à nouveau. N'utilisez pas les patins en ligne si vous constatez qu'il y a des pièces manquantes, cassées ou endommagées.
- IMPORTANT : Ne modifiez pas quelque chose de la conception des patins à roulettes, qui pourrait réduire la sécurité du produit !
- Ne retirez jamais la plaquette de frein du patin en ligne.
- Avant de procéder à l'utilisation, assurez-vous toujours que toutes les vis, les mécanismes de serrage et les épingles sont correctement serrés et fixés.

***Note : Toutes les consignes et recommandations de sécurité contenues dans la notice s'appliquent à l'utilisation des patins en ligne et des patins à glace, le cas échéant.**

DÉSASSEMBLAGE ET ASSEMBLAGE DU CHÂSSIS RÉGLANT LE MODÈLE – ILLUSTRATION A

Le désassemblage et l'assemblage du châssis réglant la méthode de patinage (patins en ligne/patins à glace) doivent être effectués UNIQUEMENT par un adulte. Utilisez une clé hexagonale pour retirer les boulons de la base du patin. Tirez la base (patins en ligne ou patins à glace) en exerçant, si nécessaire, une légère pression pour la décoller. Prenez le châssis que vous souhaitez installer et insérez-le dans la base en l'insérant d'abord par l'arrière. Appuyez fermement et assurez-vous que les trous de la base sont alignés avec ceux du châssis. Alignez le châssis du frein arrière au-dessus du trou arrière du châssis du patin. Utilisez les clés hexagonales pour serrer les boulons dans les trous.

COMMENT FAIRE DU PATIN EN LIGNE - ILLUSTRATION B

En premier temps, entraînez-vous à vous tenir debout sur une surface plus douce comme de l'herbe ou un tapis jusqu'à ce que vous vous sentiez plus stable sur les patins. Placez vos pieds à la largeur des épaules. Les pointes des patins doivent pointer droit devant (voir la figure 1). Commencez à marcher lentement. Soulevez l'un des pieds et placez-le devant l'autre. Pliez légèrement les genoux et poussez vers l'arrière et sur le côté avec un pied tout en glissant vers l'avant avec l'autre. Amenez ensuite le patin arrière vers l'avant afin qu'il soit aligné avec le patin avant et répétez (voir la figure 2). Pour accélérer les pas, penchez-vous vers l'avant, pliez les genoux et poussez les pieds à l'avant et à l'arrière en glissant avec un patin, puis l'autre. Tendez l'un des pieds devant vous et pliez l'autre pied. (voir la figure 3).

PATINAGE SUR GLACE - ILLUSTRATION C

Marcher hors de la glace : Au début, entraînez-vous à vous tenir debout et à vous déplacer hors de la glace sur des tapis en caoutchouc, dont la plupart des patinoires intérieures sont équipées. Marcher vous aidera à vous habituer à maintenir votre centre de gravité et à gagner en confiance pour garder votre équilibre sur les patins. Lorsque vous vous entraînez à marcher hors de la glace, veillez à mettre les protège-lames. **Positions des**

pieds : Les pieds sont rapprochés, puis écartez légèrement les orteils pour que la distance entre eux soit de la taille d'un poing fermé. Les talons restent en contact. Vous tracez une ligne mentale à partir de vos talons et vous la suivez. C'est votre chemin sur la glace.

La posture : Les patins dans la position ci-dessus. Les jambes légèrement pliées au niveau des genoux. Les bras détendus. Le corps détendu et légèrement penché vers l'avant. Le centre de gravité doit se situer au niveau de la taille. Le regard vers l'avant, c'est-à-dire le menton légèrement relevé. La posture du corps conduit le regard vers le bas, ce qui n'est pas correct. Levez la tête et regardez loin devant vous.

Les déplacements sur la glace : Entraînez-vous d'abord à marcher sur la glace. Le mouvement se fait en transférant le poids du corps d'un pied à l'autre. Les bras doivent être serrés contre le corps. Déplacez-vous sur la glace en levant tout le patin, et non en essayant de glisser ou de pousser. Soulevez tout le pied, et non seulement la pointe ou le talon, car les lames s'accrochent, ce qui est une condition préalable à la chute. Les patins doivent être soulevés et posés sur la glace par petits pas uniformes, en suivant une ligne mentale. Si vous vous déplacez légèrement accroupi et que vous sentez que vous allez tomber, accroupissez-vous un peu plus et tendez les bras vers l'avant, ce qui rétablira votre position stable sur la glace.

Tourner : La tournée se fait en transférant le poids du corps sur la jambe intérieure et en poussant le patin dans la glace un peu plus fort avec la jambe extérieure. Mais si vous marchez ou patinez par petits pas, la tournée se fait de manière naturelle.

Chute : Si vous respectez la posture de patinage prescrite, vous tomberez le plus souvent vers l'avant. C'est la meilleure option, car le fait de tendre les mains vous fait glisser sur la glace. Ainsi, vous protégez le bassin et la colonne vertébrale des chocs. En patinant, ne vous levez pas brusquement pour éviter de tomber sur le dos. En cas de chute, mettez-vous toujours à genoux. Mettez-vous à quatre pattes et placez une jambe entre vos mains. Répétez l'opération avec l'autre jambe et redressez-vous jusqu'à ce que vous soyez complètement debout. N'essayez pas de vous relever d'une autre manière. Tout redressement qui ne passe pas par les genoux est dangereux.

COMMENT ARRÊTER

IMPORTANT ! Les patins en ligne n'ont aucun dispositif de lancement. Ils ont un dispositif d'arrêt qui ne s'enclenche pas automatiquement. L'arrêt est une compétence importante et doit être appris à temps. La vitesse doit être compatible avec les compétences et les capacités acquises de l'enfant.

COMMENT ARRÊTER AVEC DES PATINS EN LIGNE – ILLUSTRATION B : Le frein est situé à l'arrière des patins en ligne, en bout de rangée de roues sur le patin gauche ou droit.

Pour appliquer le frein, placez le pied dont le patin est équipé de la plaquette de frein devant l'autre. Penchez votre corps vers l'avant, pliez légèrement les genoux et soulevez l'avant du patin de frein de manière à enfoncer la butée dans le sol avec votre talon (voir la Figure 4, illustration B). Appliquez une pression jusqu'à ce que vous vous arrétiez complètement.

ARRÊT AVEC LES PATINS À GLACE – ILLUSTRATION C : La façon la plus simple de s'arrêter est de patiner sur un pied et d'utiliser l'autre pour ramasser la neige à un angle de 90 degrés par rapport au premier.

Les patins en ligne sont réglables et peuvent être ajustés en tailles inscrites sur le côté de la base.

1. Desserrez les lacets de la botte.
2. Appuyez sur le dispositif de verrouillage en plastique et déplacez-le vers l'avant pour ajuster la taille des patins en ligne.
3. Déplacez l'avant de la botte pour l'adapter à la taille qui correspond à votre pied.
4. Appuyez sur le dispositif de verrouillage en plastique et déplacez-le vers l'arrière pour verrouiller la fonction de réglage.
5. Ajustez les lacets de la botte de manière à ce qu'elle soit confortable pour vous.

PATINS À GLACE : Les patins doivent être environ une taille plus grande que la taille que vous portez. Ils doivent être portés avec des collants de patinage ou des chaussettes en microfibre, de préférence longues. Les patins doivent être bien serrés, surtout au niveau de la cheville. Les pieds ne doivent pas se plier sur le côté. Vous devez vous tenir droit et stable sur le châssis. Si les pieds se courbent même lorsqu'ils sont encore sec, ajustez-les à nouveau.

INSTRUCTIONS D'UTILISATOIN

Avant chaque utilisation des patins en ligne/patins à glace, il faut s'assurer que :

- Le mécanisme de retenue se verrouille en position et que les sangles en plastique restent serrées pour les modèles ayant telles sangles.
- Les écrous autobloquants et autres dispositifs autobloquants sont en parfait état de fonctionnement.
- Toutes les vis, mécanismes de serrage et épingles sont correctement serrés et sécurisés.
- Le produit est équipé d'un frein de qualité en bon état et non usé.
- Les roues sont serrées sur leurs essieux et tournent bien. S'il y a des frottements ou si la roue vacille, il faut immédiatement arrêter l'utilisation du produit.
- Les lames des patins sont bien affûtées et ne présentent aucun signe de rouille ou de dommage.

IMPORTANT ! N'oubliez pas que les écrous autobloquants et autres éléments autobloquants peuvent perdre leur efficacité avec le temps.

Si des bords tranchants apparaissent sur la surface des patins, assurez-vous qu'ils ne présentent pas de danger pour la conduite. En cas de défaut détecté, arrêtez immédiatement d'utiliser les patins en ligne, en raison du risque de blessure possible pour le patineur.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Maintenir les patins en ligne propres et en bon état de fonctionnement prolongera leur durée de vie et leur fonctionnement tout en protégeant l'enfant.

- Nettoyez régulièrement la semelle intérieure et le corps du patin avec un chiffon doux et humide, puis séchez. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs.
- Lavez la chaussette à la main avec de l'eau tiède et un détergent doux. Les pieds en sueur peuvent favoriser la prolifération de bactéries. Pour vous protéger, lavez régulièrement la chaussette.
- Les roulements montés sur les roues sont de type bloqué, ce qui signifie qu'ils nécessitent peu ou pas d'entretien. Ils doivent être nettoyés avec un chiffon sec et lubrifiés. Cela prolongera leur durée de vie et améliorera les qualités opérationnelles des patins en ligne.
- Assurez-vous que la zone autour des roues reste propre et non boueuse. Lubrifiez régulièrement les roulements. Ne conduisez pas par temps humide. Si vous avez patiné par temps humide, nettoyez et séchez ensuite soigneusement.
- Protégez les patins en ligne de l'impact négatif des facteurs externes tels que la lumière directe du soleil, la pluie et la neige.

- Stockez les patins en ligne dans un endroit sec et aéré.
- Lorsque vous utilisez vos patins comme patins à glace, après avoir patiné, rangez-les toujours dans un sac souple, avec les protections des lames. Cela les empêchera de s'entrechoquer et de rayer le châssis.
- Essuyez la lame immédiatement après utilisation - nettoyez les lames avec un chiffon sec pour les protéger de la rouille.
- Séchez la base séparément - séparez la base de la lame et laissez-la sécher séparément. Les patins à glace doivent sécher à température ambiante. N'utilisez pas d'appareil de chauffage car cela pourrait altérer la forme et l'ajustement de la base, qui est constituée de matériaux synthétiques à faible point de fusion.
- Lorsque vous n'utilisez pas les patins à glace, ils doivent être rangés sans les protections - ou utilisez des sacs à serviettes pour absorber l'excès d'humidité, ce qui protégera les lames de rouille. Un stockage prolongé des lames dans les protections est de nature de les faire rouiller.
- Utilisez un lubrifiant qui n'est pas à base d'acide - lubrifiez les lames avec une fine couche pour un stockage à long terme afin d'éviter tout développement de la rouille.
- Affûter les patins d'hiver - ils doivent être affûtés de temps en temps pour obtenir un meilleur contact avec la glace et donc un meilleur contrôle et des mouvements plus fluides. N'affûtez pas vous-même vos patins d'hiver, adressez-vous à un spécialiste.

Fabriqué pour BYOX en RPC
Fabricant et Importateur : Moni Trade Ltd.
Adresse : Bulgarie, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,
Téléphone : 02/936 07 90, Site Web : www.byox.eu

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДЕТСКИХ РЕГУЛИРУЕМЫХ РОЛИКОВ 2В1 ICEBERG

ВАЖНО! ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО И СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВКИ. ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТРОТИНЕТКУ СЛЕДУЕТ СТРОГО СОБЛЮДАТЬ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ И РЕКОМЕНДАЦИИ, УКАЗАННЫЕ В ИНСТРУКЦИИ.

ЦЕЛЕВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Сменный комплект шасси для катания на роликах и на льду (2 в 1) — это оборудование класса В для занятий спортом и отдыха, предназначенное для пользователей весом от 20 до 60 кг и длиной стопы до 26 см. Ролики не подходят для прыжков, трюков или акробатических видов спорта. Коньки на льду предназначены только для обычного рекреационного использования и не должны использоваться для определенного профессионального стиля катания, такого как фигурное катание, хоккей с шайбой и многое другое.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТЬ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- **ВНИМАНИЕ!** Не используйте этот продукт перед прочтением инструкции по применению.
- **ВНИМАНИЕ!** Применять в присутствии, под контролем и непосредственным наблюдением взрослого.
- **ВНИМАНИЕ!** Продукт следует использовать с осторожностью! Определенные навыки необходимы, чтобы избежать возможных падений или столкновений, которые наносят травмы пользователю или третьим лицам. Перед использованием **роликов/коньков на льду*** ознакомьте ребенка с тем, как ими пользоваться. Убедитесь, что ребенок понимает, как они функционируют, и может свободно ездить в безопасной среде и под наблюдением.
- **ВНИМАНИЕ!** При использовании следует носить средства индивидуальной защиты. Следите за тем, чтобы ребенок всегда носил полное защитное снаряжение, в том числе, по крайней мере: шлем, наколенники, налокотники и браслеты.
- под наблюдением.
- Дети в возрасте до 5 лет могут использовать ролики/коньки на льду ТОЛЬКО под наблюдением взрослого.
- **ВНИМАНИЕ!** Не использовать на проезжей части. Не используйте на оживленных улицах с дорожным движением, основных дорогах, холмистых участках, неровных, мокрых и ледяных поверхностях, вокруг бассейнов и лестниц. Используйте только в хорошо освещенных пространствах. Никогда не пользуйтесь роликами в дождливую погоду или вечером.
- **ВНИМАНИЕ!** Этот продукт предназначен для использования детьми на ровных асфальтовых покрытиях, которые обеспечивают правильную работу тормоза. Не используйте продукт на мягких поверхностях, таких как трава, почва или песок.
- **ВНИМАНИЕ!** Используйте только по прямому назначению. Если ребенок использует роликовых коньков не по назначению, существует риск повреждения, которое может привести к травме. Не используйте для акробатических или других рискованных маневров. Не используйте более одного ребенка одновременно. Максимально допустимый вес: 60 kg.
- При использовании роликов в пешеходных зонах следует соблюдать правила безопасности дорожного движения.
- **ВНИМАНИЕ!** Сборку и разборку шасси для регулировки езды (роликов/коньков на льду) должен выполнять ТОЛЬКО взрослый.
- **ВНИМАНИЕ!** Упаковка этой продукт содержит мелкие детали, которые могут вызвать удушье при проглатывании. Распаковывать и собирать вдали от детей.
- В случае удара внимательно осмотрите ролики и их компоненты на наличие неисправностей (острые края, трещины), прежде чем ребенок снова их использовать. Не используйте ролики, если вы обнаружите, что отсутствуют, сломаны или повреждены детали.
- **ВАЖНО:** Не меняйте конструкцию роликовых коньков, что может снизить безопасность изделия!
- Никогда не снимайте тормозную колодку с роликов.
- Перед использованием всегда проверяйте, чтобы все винты, хомуты и зажимы были должным образом затянуты и закреплены.

**Примечание: Все инструкции и рекомендации по технике безопасности, содержащиеся в руководстве, относятся одновременно к использованию как роликов, так и коньков на льду.*

РАЗБОРКА И СБОРКА РОЛИКОВ – РИСУНОК А

Сборку и разборку шасси для регулировки езды (роликов/коньков на льду) должен выполнять ТОЛЬКО взрослый. С помощью шестигранного ключа выкрутите болты из основания ролика. Потяните за основание (ролик или коньков на льду), слегка надавив, если необходимо, чтобы отделить его. Возьмите шасси, которое вы хотите установить, и вставьте его в основание, вставив его сначала сзади. Нажмите с усилием и убедитесь, что отверстия на основании совмещены с отверстиями на шасси. Совместите шасси заднего тормоза с задним отверстием в шасси ролика. С помощью шестигранных ключей затяните болты в отверстиях А и В.

ИНСТРУКЦИЯ ПО КАТАНИЮ НА РОЛИКОВ– РИСУНОК В

Сначала потренируйтесь стоять прямо на более мягкой поверхности, такой как трава или ковер, пока не почувствуете себя более устойчиво на роликах. Поставьте ноги на ширине плеч. Кончики коньков должны быть направлены прямо вперед (см. рисунок 1). Начните медленно ходить. Поднимите одну ногу и поставьте ее впереди другой. Слегка согните колени и оттолкнитесь назад и в сторону одним коньком, одновременно скользя вперед другим коньком. Затем переместите задний конек вперед, чтобы он был на одном уровне с передним, и повторите (см. рис. 2). Чтобы ускорить шаги, наклоните корпус вперед, согните ноги в коленях и толкайте стопы вперед-назад, скользя то одним коньком, то другим. Вытяните одну ногу перед собой и согните другую ногу. (см. рис. 3).

ИНСТРУКЦИЯ ПО КАТАНИЮ НА КОНЬКОВ НА ЛЬДУ – РИСУНОК С

Ходьба вне льда: Сначала потренируйтесь вставать и передвигаться по льду на резиновых ковриках, которыми оборудованы большинство крытых катков. Ходьба поможет вам привыкнуть к сохранению центра тяжести и обрести уверенность в сохранении равновесия на коньках. Не забывайте надевать защитные приспособления лезвий при ходьбе вне льда. **Положение ног:** Ноги (стопы) плотно расположены рядом друг с другом, затем аккуратно разведите пальцы так, чтобы расстояние между ними было размером с согнутый кулак. Пятки остаются прижатыми. Нарисуйте воображаемую линию от пяток прямо вперед и следуйте ей. Это ваш путь по льду.

Позиция: Коньки в описанное выше положение. Ноги слегка согнуты в коленях. Руки расслаблены. Тело расслаблено и слегка наклонено вперед. Центр тяжести должен находиться в области талии. Взгляд вперед, т.е. подбородок слегка приподнят. Поза тела уводит взгляд вниз, и это неправильно. Поднимите голову и посмотрите далеко вперед.

Ходьба по льду: Сначала тренируйтесь ходить по льду. Движение осуществляется путем переноса веса тела с одной ноги на другую. Руки должны быть близко к телу. Передвигайтесь по льду, поднимая прямо вверх всю коньку, а не пытайтесь скользить или толкать. Поднимайте всю ногу, а не пятки и пальцы, чтобы избежать зацепок лезвий, что может привести к падению. Коньки следует поднимать и устанавливать на лед небольшими равными шагами, следуя воображаемой линии. Если вы чувствуете, что движетесь слегка наклонившись и кажется, что упадете, еще немного приклонитесь и вытяните руки вперед, чтобы восстановить вашу стабильную позицию на льду.

Поворот: Поворот выполняется путем переноса веса тела на внутреннюю ногу, а внешняя нога немного сильнее прижимает коньки ко льду. Но если вы идете или катаетесь на маленьких шагах, повороты происходят естественно.

Падение: Если вы следуете предписанному положению для катания, чаще всего вы будете падать вперед. Это лучший вариант, потому что, протягивая руки, вы скользите по льду. Таким образом, вы предотвращаете удар по тазу и спине. Во время катания не вставайте резко, чтобы не упасть на спину. При падении всегда опускайтесь на колени. Встаньте на руки и колени и поместите одну ногу между руками. Повторите с другой ногой и встаньте, пока не окажетесь полностью в вертикальном положении. Не пытайтесь вставать другим способом. Любое вставание, которое не проходит через колени, опасно.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОСТАНОВКЕ НА РОЛИКОВ – РИСУНЯК С

ВАЖНО! Ролики не имеют пускового устройства. У них есть тормозное устройство, которое не срабатывает автоматически. Остановка — важный навык, и его нужно осваивать вовремя. Скорость должна быть в соответствии с приобретенными навыками и способностями ребенка.

ТОРМОЖЕНИЕ РОЛИКАМИ – РИСУНОК В: Тормоз расположен сзади роликов в конце ряда колес на левом или правом коньке.

Чтобы задействовать тормоз, поместите ногу, чей ролик оснащен тормозной колодкой, перед другой. Наклоните корпус вперед, слегка согните ноги в коленях и поднимите переднюю часть ролика с тормозом так, чтобы пяткой вдавить стопор в землю (см. рис. 4, иллюстрация С).

ТОРМОЖЕНИЕ НА КОНЬКАХ – ИЛЛЮСТРАЦИЯ С: Самый простой способ остановиться - скользить на одной ноге, а другой ногой зарывать лезвие в снег под углом 90 градусов к направлению движения.

РЕГУЛИРОВКА НОМЕРА КОНЬКА – РИСУНОК D

Роликовые коньки регулируются и могут быть отрегулированы в соответствии с размерами, напечатанными сбоку основания.

1. Ослабьте шнурки ботинок.
2. Нажмите пластиковое блокирующее устройство и переместите его вперед, чтобы отрегулировать размер роликов.
3. Переместите переднюю часть ботинка так, чтобы она соответствовала размеру, подходящему для вашей ноги.
4. Нажмите пластиковое блокирующее устройство и переместите его назад, чтобы заблокировать функцию регулировки.
5. Отрегулируйте шнурки ботинка так, чтобы вам было удобно.

КОНЬКИ: Коньки должны быть примерно на один размер больше, чем номер, который вы носите. Носите их с носками для коньков или микрофибровыми носками, желательно длинными. Коньки должны быть тщательно затянуты, особенно в области щиколотки. Ноги не должны сгибаться в сторону. Вы должны стоять вертикально и устойчиво на шасси. Если ноги отклоняются еще на сухом, перенастройте их снова.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед каждым использованием роликов/коньков убедитесь, что:

- Удерживающий механизм фиксируется в нужном положении, и пластиковые ремешки остаются натянутыми на моделях с ними.
- Самостопорящиеся гайки и другие самостопорящиеся устройства находятся в идеальном рабочем состоянии.
- Все винты, хомуты и зажимы должным образом затянуты и закреплены.
- Изделие оснащено качественным тормозом, который находится в хорошем состоянии и не изношен от использования.
- Колеса плотно сидят в осях и хорошо вращаются. Если есть какое-либо трение или тряска колеса, употребление продукта должно немедленно прекратиться.
- Лезвия коньков хорошо заточены, и на них нет признаков ржавчины или повреждений.

ВАЖНО! Помните, что со временем самостопорящиеся гайки и другие самоконтрящиеся элементы могут потерять свою эффективность.

Если на поверхности роликов появляются острые края, убедитесь, что они не представляют опасности для езды. В случае обнаружения дефекта немедленно прекратите использование роликов из-за риска возможного травмирования конкобежца.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Содержание роликов/коньков в чистоте и хорошем рабочем состоянии продлит срок их службы и функции, сохраняя при этом безопасность ребенка.

- Регулярно очищайте внутреннюю часть башмака и корпус ролика мягкой влажной тканью, а затем вытирайте насухо. Не используйте абразивные чистящие средства.
- Стирайте носки вручную в теплой воде с мягким моющим средством. Потливость ног может привести к росту бактерий. Чтобы защитить себя, регулярно стирайте носки.
- Колесные подшипники имеют блокировку, что означает, что они практически не требуют технического обслуживания. Протрите сухой тканью и смажьте. Это продлевает их жизнь и улучшает характеристики роликов.
- Убедитесь, что область вокруг колес содержится в чистоте и не оставляет грязи. Регулярно смазывайте подшипники. Не катайтесь в сырую погоду. Если вы катались в сырую погоду, то немедленно очистите и тщательно высушите скейтборд.
- Берегите ролики от негативного воздействия внешних факторов, таких как прямые солнечные лучи, дождь и снег.
- Храните ролики в сухом и проветриваемом месте.
- При использовании коньков в качестве коньков для льда всегда храните их в мягком мешке после езды с поставленными защитными приспособлениями для лезвий. Это не позволит им удариться друг о друга и поцарапать шасси.
- Протрите лезвие сразу после использования - очистите лезвия сухой тканью или тряпкой, чтобы защитить их от ржавчины.

- Высушите основание отдельно - отделите основание от лезвия и дайте ему высохнуть отдельно. Коньки должны высохнуть при комнатной температуре. Не используйте нагреватель, так как это может изменить форму и соответствие основания, которое изготовлено из синтетических материалов с низкой температурой плавления.
- Если коньки не используются, их следует хранить без предохранителей или использовать махровые мешки для поглощения избыточной влаги, что защитит лезвия от ржавчины. Длительное хранение лезвий в защитных приспособлениях может привести к ржавчине.
- Используйте смазку без кислоты - смажьте лезвия тонким слоем для длительного хранения, чтобы избежать образования ржавчины.
- Заточка коньков - время от времени их нужно затачивать, чтобы обеспечить лучший контакт со льдом и, следовательно, больший контроль и более плавное движение. Не затачивайте зимние коньки самостоятельно – обратитесь к специалисту.

Сделано для ВУОХ в КНР
Производитель и Импортер: Мони Трейд ООО
Адрес: Болгария, г. София, Требич, ул. Доло 1,
Телефонный номер: 003592/936 07 90
Веб-сайт: www.byox.eu

UPUTSTVA ZA UPOTREBU DEČJIH PODESIVIH ROLERA 2u1 ICEBERG

VAŽNO! PAŽLJIVO ČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE. DA BISTE OSIGURALI BEZBEDNU UPOTREBU, TREBA DOSLEDNO DA POŠTUJETE SVA UPUTSTVA I PREPORUKE, NAVEDENE U OVOM PRIRUČNIKU.

NAMENA

Komplet zamenljivih šasija za rolere i klizaljke na ledu (2u1) je oprema za sport i rekreaciju klase B dizajnirana za korisnike težine preko 20 kg do 60 kg i dužine stopala do 26 cm. Roleri nisu pogodni za skokove, vratolomije ili akrobatske sportove. Klizaljke su namenjene samo za opštu rekreativnu upotrebu i ne bi trebalo da se koriste za određeni profesionalni stil klizanja kao što su umetničko klizanje, hokej na ledu i drugi.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA I UPOZORENJA

- PAŽNJA! Nemojte koristiti ovaj proizvod pre nego što pročitate uputstva za upotrebu.
- PAŽNJA! Da se koristi u prisustvu, pod kontrolom i direktnim nadzorom odrasle osobe.
- PAŽNJA! Proizvod treba koristiti sa oprezom! Potrebne su određene veštine da bi se izbegli mogući padovi ili sudari koji bi mogli da povrede korisnika ili treća lica. Pre upotrebe **rolera/klizaljki na ledu***, upoznajte dete sa načinom korišćenja. Uverite se da dete razume kako rade i da ih može slobodno voziti u bezbednom okruženju i pod nadzorom.
- PAŽNJA! Tokom upotrebe treba nositi ličnu zaštitnu opremu. Uverite se da dete uvek nosi punu zaštitnu opremu, uključujući najmanje: kacigu, štitnike za kolena, laktove i narukvice. Uverite se da je kaciga pravilno postavljena u skladu sa uputstvima proizvođača. Uverite se da dete nosi odgovarajuće cipele, koje pokrivaju prste nogu zbog rizika od abrazije ili ozlede za vreme vožnje biciklom.
- Deca mlađa od 5 godina mogu da koriste rolere/klizaljke SAMO pod nadzorom odrasle osobe.
- PAŽNJA! Nemojte koristiti u saobraćaju. Nemojte koristiti na prometnim ulicama, glavnim putevima, brdovitim predelima, neravnim, mokrim i zaleđenim površinama, oko bazena i stepenica. Koristite samo u dobro osvetljenim mestima. Nikada ne koristite po kišnom vremenu ili uveče.
- PAŽNJA! Koturaljki je dizajniran da je koriste deca na ravnim asfaltnim površinama koje omogućavaju da zadnja kočnica radi pravilno. Nemojte koristiti proizvod na mekim površinama kao što su trava, zemlja ili pesak.
- PAŽNJA! Utilizati koturaljki numai in scopul destinat. In cazul in care copilul utilizeaza koturaljki intr-un mod diferit de cel prevazut, exista riscul de deteriorare care poate duce la raniri. Nu utilizati pentru transportul de incarcaturi. Nu utilizati pentru exercitarea manevrelor acrobatice sau alte manevre riscante. A nu se utiliza de mai mult de un copil in acelasi timp. Maksimalna dozvoljena težina: 60 kg.
- Prilikom upotrebe rolera u pešačkim zonama treba poštovati pravila bezbednosti na putu.
- PAŽNJA! Sastavljanje i rastavljanje šasija za podešavanje načina vožnje (rolere/klizaljke na ledu) treba da se obavlja JEDINO od odrasle osobe.
- PAŽNJA! Pakovanje ovog proizvoda sadrži sitne delove, koji mogu da prouzrokuju gušenje deteta, ako ih proguta. Raspakirajte i sastavljajte proizvod kada deca nisu u blizini.
- Ako se kkoristi u pešačkim zonama treba poštovati pravila o bezbednosti na putu.
- U slučaju udarca, pažljivo pregledajte rolere i njihove komponente za moguće kvarove (oštre ivice, pukotine) pre nego što ga dete ponovo koristi. Nemojte koristiti rolere ako uočite da ima nedostajućih, polomljenih ili oštećenih delova.
- VAŽNO: Ne pravite nikakve promene na dizajn, koje mogu umanjiti bezbednost proizvoda!
- Nikada ne skidajte kočionu pločicu sa rolera.
- Pre upotrebe, uvek proverite da li su svi vijci, stezaljke i skobe pravilno zategnuti i učvršćeni.

**Napomena: Sva bezbednosna uputstva i preporuke u priručniku odnose se na upotrebu i rolera i klizaljki, gde je primenljivo.*

RASTAVLJANJE I SASTAVLJANJE ŠASIJ ZA PODEŠAVANJE MODELA - SLIKA A

Sastavljanje i rastavljanje šasije za podešavanje vožnje (rolera/klizaljki na ledu) treba da obavlja SAMO odrasla osoba. Koristite šestougaoni ključ da uklonite zavrtnje sa osnove rolera. Povucite bazu (klizaljku ili roler), lagano pritiskajući ako je potrebno da biste je odvojili. Uzmite šasiju koju želite da instalirate i umetnite je u bazu tako što ćete je prvo umetnuti pozadi. Čvrsto pritisnite i uverite se da su rupe na postolju u ravni sa onima na šasiji. Poravnajte šasiju zadnje kočnice preko zadnje rupe na šasiji rolera. Koristite šestougaone ključeve da zategnete zavrtnje u rupama.

VOŽNJA ROLERA – SLIKA B

U početku vežbajte da stojite uspravno na mekšoj površini kao što je trava ili tepih dok se ne osetite stabilnije na rolerima.

Postavite noge u širini ramena. Vrhovi rolera treba da budu usmereni pravo napred (pogledajte sliku 1). Počnite da hodate polako. Podignite jednu nogu i stavite je ispred druge. Lagano savijte kolena i jednom nogom gurnite unazad i u stranu dok drugom klizite napred. Zatim povucite zadnji roler napred tako da bude u ravni sa prednjim i ponovite (pogledajte sliku 2).). Da biste ubrzali korake, nagnite telo napred, savijte kolena i gurajte noge napred-nazad, klizeći jednim rolerom, pa drugim. Ispružite jednu nogu ispred sebe i savijte drugu nogu. (vidi sliku 3).

KLIZANJE - ILUSTRACIJA C

Hodanje van leda: U početku vežbajte stajanje i hodanje van leda na gumenim prostirkama, kojima je opremljena većina klizališta na zatvorenom. Hodanje će Vam pomoći da se naviknete na održavanje centra gravitacije i da steknete samopouzdanje u održavanju ravnoteže na klizaljkama. Obavezno stavite štitnike na oštricama kada vežbate hodanje van leda. **Položaj nogu:** Stavite noge (u stopalima) dobro zalepljene jedna pored druge, zatim lagano raširite prste tako da razmak između njih bude veličine stisnute šake. Pete ostaju zalepljene. Povucite mentalnu liniju od svojih peta pravo napred i pratite je. Ovo je Vaš put na ledu.

Položaj tela: Klizaljke u gore opisanom položaju. Noge blago savijene u kolenima. Ruke opuštene. Telo je opuštено i blago nagnuto napred. Centar gravitacije treba da bude u struku. Pogled napred tj. brada blago podignuta. Položaj tela skreće pogled nadole, a to je pogrešno. Držite glavu gore i gledajte daleko ispred sebe.

Kretanje na ledu: U početku vežbajte hodanje po ledu. Pokret se vrši prenošenjem težine tela sa jedne noge na drugu. Ruke treba da budu blizu tela. Krećite se po ledu pomerajući celu klizaljku pravo nagore, a ne pokušavajući da klizite ili gurate. Podignite celu nogu, a ne pete-prsti, jer se oštrice

mogu zakačiti, što je preduslov za pad. Klizaljke treba podizati i stavljati na ledu malim, ujednačenim koracima, prateći mentalnu liniju. Ako se krećete blago čučajući i osećate da ćete pasti, čučnite još malo i ispružite ruke napred, što će Vam vratiti stabilan položaj na ledu.

Okretanje: Okretanje se vrši tako što se težina tela prenosi na unutrašnju nogu, a spoljnom nogom malo jače pritisne klizaljka u led. Ali ako hodate ili klizite malim koracima, okretanje postaje prirodno.

Pad: Ako se pridržavate propisanog položaja tela tokom klizanja, najverovatnije ćete pasti napred. Ovo je najbolja opcija, jer posezanjem rukama klizite po ledu. Tako štitite karlicu i kičmu od udara. Dok klizite, nemojte naglo ustajati da ne biste pali na leđa. Kada padate, uvek zastanite na kolena. Podignite se na ruke i kolena i stavite jednu nogu između ruku. Ponovite sa drugom nogom i ispravite se dok ne stanete potpuno uspravno. Ne pokušavajte da ustanete na drugi način. Svako ispravljanje koje ne prolazi kroz kolena je opasno.

KOČENJE

VAŽNO! Roleri nemaju kočioni uređaj. Imaju kočioni sistem koji se ne uključuje automatski. Zaustavljanje je važna veština i mora se naučiti na vreme. Brzinu treba prilagoditi stečenim veštinama i sposobnostima deteta.

KOČENJE SA ROLERIMA – SLIKA B: Kočnica se nalazi na zadnjoj strani rolera na kraju reda točkova na levom ili desnom roleru.

Da biste aktivirali kočnicu, postavite nogu čiji je roler opremljen kočionom pločicom ispred druge. Nagnite telo napred, lagano savijte kolena i podignite prednji deo kočionog rolera tako da petom pritisnete stoper u tlo (pogledajte sliku 4, ilustracija C). Pritiskajte sve dok se potpuno ne zaustavi.

KOČENJE SA KLIZALJKAMA NA LEDU – ILUSTRACIJA C: Najlakši način kočenja je klizanje jednom nogom, a drugom zagrebeti sneg pod uglom od 90 stepeni u odnosu na vodeću nogu.

PODEŠAVANJE BROJA KLIZALJKI - SLIKA D

Roleri su podesivi i mogu se prilagoditi veličinama odštampanim na bočnoj strani osnove.

1. Otpustite vezice na čizmama.
2. Pritisnite plastični uređaj za zaključavanje i pomerite ga napred da biste podesili veličinu rolera.
3. Pomerite prednji deo čizme da odgovara veličini koja odgovara vašoj nozi.
4. Pritisnite plastični uređaj za zaključavanje i pomerite ga nazad da biste zaključali funkciju podešavanja.
5. Podesite pertle za čizme tako da udobno pristaju.

KLIZALJKE NA LEDU: Klizaljke bi trebalo da budu za jednu veličinu veće od veličine koju nosite. Nose se sa čarapama za klizanje ili čarapama od mikrovlakana, poželjno dugim. Klizaljke treba da budu dobro stegnute, posebno u zglobu. Noge ne bi trebalo da se krive u stranu. Morate stajati uspravno i stabilno na šasiji. Ako se noge krive čak i kada ste na suvom - ponovo ih podesite.

UPUTSTVA ZA UPOTREBU

Pre svake upotrebe rolera/ klizaljki uverite se da:

- Mehanizam za pričvršćivanje se zaključava u svom položaju i da plastične trake ostaju čvrsto zategnute (na modelima sa trakama).
- Protumalice i drugi samokonstruirajući uređaji su u potpunosti ispravni.
- Svi vijci, stezaljke i skobe su pravilno zategnuti i osigurani.
- Proizvod je opremljen kvalitetnom kočnicom koja je u dobrom stanju i nije istrošena od upotrebe.
- Točkovi su čvrsto zategnuti na svojim osovinama i dobro se okreću. Ako dođe do trenja ili se točak ljuđa, korišćenje proizvoda treba odmah prekinuti.
- Oštrice na klizaljkama su dobro naoštrene i nemaju tragove rđe ili oštećenja.

VAŽNO! Imajte na umu da samoblokirajuće matice i drugi samoblokirajući elementi mogu vremenom izgubiti svoju efikasnost.

Ako se na površini rolera pojave oštre ivice, uverite se da ne predstavljaju opasnost tokom vožnje. U slučaju otkrivenog kvara, odmah prekinite sa korišćenjem rolera, zbog opasnosti od moguće povrede klizača.

CISCENJE I ODRAZVANJE

Održavanje rolera/klizaljki čistim i u dobrom radnom stanju produžiće njihov životni vek i funkcionisanje, a istovremeno će dete biti bezbedno.

- Redovno čistite unutrašnju cipelu i telo rolera mekom, vlažnom krpom, a zatim ih osušite. Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje.
- Čarapu perite ručno mlakom vodom i blagim deterdžentom. Znojenje nogu može prouzrokovati pojavu bakterija. Da biste se zaštitili, redovno perite čarapu.
- Ležajevi postavljeni na točkove su zaključanog tipa, što znači da zahtevaju malo ili nikakvo održavanje. Čiste se suvom krpom i podmazuju. Ovo produžava njihov životni vek i poboljšava radne kvalitete rolera.
- Uverite se da je površina oko točkova čista i da nije blatnjava. Redovno podmazujte ležajeve. Ne vozite po vlažnom vremenu. Ako ste vozili po vlažnom vremenu, nakon toga dobro očistite i osušite.
- Čuvajte rollere od štetnog uticaja spoljašnjih faktora kao što su direktno sunčevo zračenje, kiša i sneg.
- Skladištite rollere na suvom i provetrivom mestu.
- Kada koristite proizvod kao klizaljke, uvek ih čuvajte u mekanoj torbi nakon vožnje, sa postavljenim štitnicima na oštricama. Ovo će ih sprečiti da se sudare jedni sa drugima i da izgrebu šasiju.
- Obrišite oštrice odmah nakon upotrebe - očistite oštrice suvom krpom kako biste sprečili da zarđaju.
- Osušite šasiju odvojeno - odvojite oštricu od šasije i ostavite da se osuši zasebno. Klizaljke treba da se osuše na sobnoj temperaturi. Nemojte koristiti grejač jer to može da promeni oblik i pristajanje šasije, koja je napravljena od sintetičkih materijala niske tačke topljenja.
- Kada ne koristite klizaljke, treba ih čuvati bez štitnika - ili koristiti kese od peškira da apsorbiraju višak vlage, što će sprečiti da oštrice zarđaju. Dugotrajno skladištenje oštrica u štitnicima može izazvati njihovo rđanje. Koristite ulje bez kiseline - nanesite tanak sloj piljevine za dugotrajno skladištenje kako biste izbegli rđu.
- Oštrenje zimskih klizaljki – s vremena na vreme ih je potrebno naoštрити da bi se postigao bolji kontakt sa ledom i time veća kontrola i lakše kretanje. Nemojte sami oštрити zimske klizaljke - kontaktirajte specijaliste.

Proizvedeno za BYOX u NRK

Proizvođač i uvoznik: Moni Trade doo,

Adresa: Bugarska, Sofija, Trebič, ul. Dolo 1,

Broj telefona: 02/936 07 90, Sajt: www.byox.eu

GEBRUIKSAANWIJZING VAN VERSTELBARE KINDERSKEELERS 2in1 ICEBERG

BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING. VOOR EEN VEILIG GEBRUIK VAN HET PRODUCT MOETEN ALLE INSTRUCTIES EN AANBEVELINGEN IN DE GEBRUIKSAANWIJZING STRIKT WORDEN OPGEVOLGD.

BEOOGD GEBRUIK

Deze set met een verwisselbaar chassis voor rol- en ijsschaatsen (2in1) is een sport- en vrijetijdsuitrusting van klasse B, bedoeld voor gebruikers met een gewicht tussen 20 kg en 60 kg en die een voetlengte tot 26 cm hebben. De rolschaatsen zijn niet geschikt voor sprongen, stunts of acrobatische sporten. De ijsschaatsen zijn uitsluitend bedoeld voor algemeen recreatief gebruik en mogen niet worden gebruikt voor een specifieke professionele ijsschaatsstijl, zoals kunstschaatsen, ijshockey en dergelijke.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN

- AANDACHT! Gebruik dit product niet voordat u de instructies voor gebruik hebt gelezen.
- AANDACHT! Het product moet in de aanwezigheid, onder de controle en het rechtstreekse toezicht van een volwassene.
- AANDACHT! Het product moet voorzichtig worden gebruikt! Er zijn bepaalde vaardigheden vereist om mogelijke valpartijen of botsingen te voorkomen die tot verwondingen aan de gebruiker of aan derden kunnen leiden. Maak het kind vertrouwd met de gebruiksmethode voordat u de rol-/ijsschaatsen* gebruikt. Zorg ervoor dat het kind begrijpt hoe de schaatsen functioneren en ermee vrij kan schaatsen in een veilige omgeving en onder toezicht.
- AANDACHT! Het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen tijdens het besturen van de step is verplicht. Zorg ervoor dat het kind altijd alle vereiste beschermingsmiddelen draagt. Deze omvatten in ieder geval een helm, kniebeschermers, elleboogbeschermers en polsbandjes.
- Kinderen jonger dan 5 jaar mogen de rol-/ijsschaatsen ALLEEN onder toezicht van een volwassene gebruiken.
- AANDACHT! Niet op de rijbaan gebruiken. Niet besturen in drukke straten met verkeer, hoofdwegen, heuvelachtige gebieden, oneffen, natte en ijzige oppervlakken, rond zwembaden en trappen. Alleen op goed verlichte plekken gebruiken. Gebruik nooit rolschaatsen bij regenachtig weer of 's avonds.
- AANDACHT! Rolschaatsen zijn ontworpen om te worden gebruikt op vlakke asfaltoppervlakken, waardoor de remmen correct kunnen worden bediend. Gebruik het product niet op zachte oppervlakken zoals gras, aarde of zand.
- AANDACHT! Gebruik rolschaatsen alleen waarvoor ze bedoeld zijn. Als het kind rolschaatsen gebruikt op een andere manier dan waarvoor het bedoeld is, bestaat het risico op beschadiging die tot verwondingen kan leiden. Niet gebruiken voor acrobatische of andere risicovolle manoeuvres. Maximaal toelaatbaar gewicht: 60 kg.
- Bij gebruik van de skeelers in voetgangersgebieden dienen de verkeersveiligheidsregels in acht te worden genomen.
- AANDACHT! De montage en de demontage van het chassis voor het aanpassen van de manier van schaatsen (rol- of ijsschaatsen mag UITSLUITEND door een volwassene gebeuren).
- AANDACHT! De verpakking van dit product bevat kleine onderdelen die bij het inslikken verstikking of verstikking kunnen veroorzaken. Pak daarom dit product uit en monteer het buiten het bereik van kinderen.
- In het geval van een botsing de skeeler en zijn onderdelen zorgvuldig inspecteren op mogelijke defecten (scherpe randen, scheuren) voordat het kind hem opnieuw gebruikt. Gebruik de skeelers niet als u merkt dat er onderdelen ontbreken, kapot zijn of beschadigd zijn.
- BELANGRIJK: Verander of wijzig het ontwerp van de kofferbak en het chassis niet, omdat dit de veiligheid van het product kan verminderen!
- Verwijder nooit het remblok van de skeeler.
- Zorg er voor gebruik altijd voor dat alle schroeven, klemmen en klemmechanismen goed zijn aangedraaid en vastgezet.

** Opmerking: Alle instructies en veiligheidsaanbevelingen in de handleiding zijn van toepassing op het gebruik van zowel rol-als ijsschaatsen, indien van toepassing.*

MONTAGE EN DEMONTAGE VAN HET CHASSIS VOOR MODEL AANPASSING – ILLUSTRATIE A

Het monteren en demonteren van het chassis voor rijaanpassing (de rol-/ijsschaatsen) mag UITSLUITEND door een volwassene worden gedaan. Gebruik een inbussleutel om bout van de skeeler-basis te verwijderen. Trek aan de basis (de rol of ijsschaatsen) en oefen zo nodig lichte druk uit om deze te scheiden. Neem het chassis dat u wilt installeren en plaats dit in de basis door deze eerst aan de achterkant te plaatsen. Druk stevig aan en zorg ervoor dat de gaten op de basis zijn uitgelijnd met die op het chassis. Lijn het achterremchassis uit met het achterste gat in het skeeler-chassis. Gebruik de inbussleutels om de bouten in gaten A en B vast te draaien.

SKEELER - ILLUSTRATIE B

Oefen eerst met rechtop staan op een zachtere ondergrond, zoals gras of tapijt, totdat u zich stabiel op de skeelers voelt. Zet je voeten op schouderbreedte uit elkaar. De punten van de schaatsen moeten recht naar voren wijzen (zie afbeelding 1). Begin langzaam te lopen. Til een been op en plaats het voor het andere. Buig je knieën lichtjes en duw met de ene schaats naar achteren en opzij terwijl je met de andere schaats naar voren schuift. Breng vervolgens de achterste schaats naar voren zodat deze gelijk is met de voorkant en herhaal (zie afbeelding 2). Om de trap te versnellen, leunt u uw lichaam naar voren, buigt u uw knieën en duwt u uw voeten heen en weer, glijdend met de ene skate en dan met de andere. Strek een been voor je uit en buig het andere been (zie afbeelding 3).

IJSSCHAATSEN – AFBEELDING C

Naast het ijs lopen: Leer eerst naast het ijs te staan en te lopen op de rubberen matten waarmee de meeste overdekte ijsbanen zijn uitgerust. Met deze wandeling zal u leren op uw zwaartepunt te behouden en u zult meer vertrouwen krijgen in het bewaren van uw evenwicht op de schaatsen. Zorg ervoor dat u de mesbeschermers aandoet als u buiten het ijs wandelt. **Positie van de voeten:** De voeten moeten strak tegen elkaar worden geplaatst. Vervolgens moet u de tenen even spreiden zodat de afstand ertussen de grootte van een gebalde vuist is. De hielen blijven bij elkaar. Trek een virtuele lijn vanaf uw hielen recht vooruit en volgt deze lijn. Dit is uw weg op het ijs.

De houding: De schaatsen moeten in de hierboven beschreven positie zijn. De benen zijn licht gebogen bij de knieën. De handen moeten ontspannen blijven. Het lichaam is ontspannen en licht naar voren gebogen. Het zwaartepunt moet in de taille zijn. De blik is vooruit, de kin moet dus iets omhoog. De houding van het lichaam leidt de ogen naar onder en dit is verkeerd. Houd uw hoofd omhoog en kijk ver vooruit.

Op het ijs bewegen: Leer eerst op het ijs lopen. U moet bewegen door het gewicht van het lichaam van het ene been naar het andere over te brengen. De handen moeten dicht bij het lichaam zijn. Beweeg over het ijs door de hele schaats recht omhoog te bewegen, probeer niet te glijden of te duwen. Til het hele been op, niet enkel de hiel en de tenen, omdat de messen zullen vaststeken en u kunt hierdoor vallen. De schaatsen moeten in kleine, gelijkmatige stappen, volgens een mentale lijn, worden opgetild en op het ijs worden geplaatst. Als u licht gehurkt beweegt en u het gevoel heeft dat u zou vallen, hurk dan nog een beetje verder en strek uw armen naar voren. Deze bewegingen zullen u positie op het ijs stabiel houden.

Draaien: Draaien doet u door het gewicht van het lichaam op het binnenvoet over te brengen en de schaats met de buitenvoet iets harder in het ijs te drukken. Als u in kleine stapjes loopt of staat, lukt het draaien vanzelf.

Vallen: Als u de voorgeschreven schaatshouding aanhoudt, zult u in de meeste gevallen voorover vallen. Dit is de beste optie omdat u met uw handen over het ijs kunt reiken. Zo beschermt u het bekken en de wervelkolom tegen stoten. Sta tijdens het rijden niet plotseling op om te voorkomen dat u op uw rug valt. Als u valt, ga dan altijd op uw knieën zitten. Ga op handen en knieën zitten en plaats één been tussen uw handen. Herhaal met het andere been en ga rechtop staan totdat je volledig rechtop staat. Probeer niet op een andere manier op te staan. Elke stand die niet door de knieën gaat is gevaarlijk.

REMMEN

BELANGRIJK! De skeelers hebben geen lanceerinrichting. Ze hebben een stopmechanisme dat niet automatisch inschakelt. Stoppen is een belangrijke vaardigheid en moet op tijd worden geleerd. De snelheid moet worden afgestemd op de verworven vaardigheden en capaciteiten van het kind.

SKHEELERS REMMEN - AFBEELDING B: De rem bevindt zich aan de achterkant van de skeelers, aan het einde van de rij wielen op de linker of rechter schaats.

Om de rem te activeren, plaats de voet waarvan de skeeler is uitgerust met het remblok voor de andere. Leun met uw lichaam naar voren, buig uw knieën licht en til de voorkant van de skeeler met de rem op zodat u de stopper met uw hiel in de grond drukt (zie afbeelding 4, illustratie C). Oefen lichte druk uit totdat deze volledig tot stilstand komt.

STOPPEN MET DE SCHAATSEN OP HET IJS – AFBEELDING C: De gemakkelijkste manier om te stoppen is op één voet te schaatsen en met de andere voet sneeuw te scheppen op een hoek van 90 graden ten opzichte van de leidende voet.

DE SCHOENMAAT VAN DE SCHAATS VERSTELLEN – AFBEELDING D

De rolschaatsen zijn verstelbaar en kunnen worden aangepast aan de schoenmaten die op de zijkant van de basis zijn gedrukt.

1. Maak de veters van de laars los.
2. Druk op de plastic vergrendeling en beweeg ze naar voren om de grootte van de rolschaatsen aan te passen.
3. Verplaats de voorkant van de laars zodat deze past op de maat die bij uw voet past.
4. Druk op de plastic vergrendeling en beweeg deze naar achteren om de verstelfunctie te vergrendelen.
5. Pas de veters van de laars aan voor een comfortabele pasvorm.

IJSSCHAATSEN: De schaatsen moeten ongeveer één maat groter zijn dan uw normale maat. Ze worden gedragen met schaatsleggings of microvezelsokken, bij voorkeur lang. De schaatsen moeten strak zitten, vooral bij de enkel. De benen mogen niet naar de zijkant buigen. U moet rechtop en stabiel op het chassis staan. Als de benen buigen zelfs als ze droog zijn, stel ze dan opnieuw af.

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

Zorg er vóór elk gebruik van de rol-/ijsschaatsen voor dat:

- Het vasthoudmechanisme vergrendelt op zijn plaats en dat de plastic banden strak op modellen met hen blijven.

Zelfborgende moeren en andere zelfborgende voorzieningen zijn in perfecte staat.

- Alle schroeven, klemmechanismen en klemmen zijn goed vastgedraaid en vastgezet.
- Het product is uitgerust met een kwaliteitsrem die in goede staat verkeert en niet versleten is door gebruik.
- De wielen staan strak op hun as en draaien goed. Als er wrijving is of het wiel wiebelt, moet het product onmiddellijk worden stopgezet.
- De lemmeten van de schaatsmessen goed geslepen zijn en geen tekenen van roest of beschadiging vertonen.

BELANGRIJK! Houd er rekening mee dat zelfborgende moeren en andere zelfborgende elementen na verloop van tijd hun effectiviteit kunnen verliezen. Als er scherpe randen op het oppervlak van de skeelers verschijnen, zorg er dan voor dat ze geen rijgevaar opleveren. In het geval van een gedetecteerd defect, stop onmiddellijk met het gebruik van de skeelers, vanwege het risico van mogelijk letsel voor de schaatser

REINIGING EN ONDERHOUD

Door de rol-/ijsschaatsen schoon en in goede staat te houden, verlengt u hun levensduur en functionaliteit en zorgt u ervoor dat u kind veilig blijft.

- Reinig de binnenschoen en het lichaam van de skeelers regelmatig met een zachte, vochtige doek en droog ze vervolgens af. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen.
- Was de sok met de hand met lauw water en een mild reinigingsmiddel. Zweterige voeten kunnen leiden tot de groei van bacteriën. Was de sok regelmatig om jezelf te beschermen.
- De op de wielen gemonteerde lagers zijn van het vergrendelde type, wat betekent dat ze weinig of geen onderhoud vergen. Ze worden gereinigd met een droge doek en gesmeerd. Dit verlengt hun levensduur en verbetert de operationele eigenschappen van de skeelers.
- Zorg ervoor dat het gebied rond de wielen schoon blijft en niet modderig achterblijft. Smeer de lagers regelmatig. Rijd niet bij nat weer. Als je bij nat weer hebt gereden, reinig en droog daarna grondig.
- Bescherm de skeelers tegen de negatieve invloeden van externe factoren zoals direct zonlicht, regen en sneeuw.
- Bewaar de skeelers op een droge en goed geventileerde plaats.

- Als u de schaatsen als ijschaatsen gebruikt, berg ze dan na gebruik altijd op in een zachte tase n doe de beschermkappen erop. Op die manier zorgt u ervoor dat ze niet op elkaar botsen en zo krassen op het chassis veroorzaken.
- Veeg het mes onmiddellijk na gebruik af. Maak de messen schoon met een droge doek of doek om te voorkomen dat ze gaan roesten.
- Droog de basis apart af. Maak de basis met het mes los en laat ze apart drogen. Laat de schaatsen op kamertemperatuur drogen. Gebruik geen verwarmingstoestel, aangezien dit de vorm en de pasvorm van de basis kan veranderen. Deze is namelijk vervaardigd uit synthetische materialen met een laag smeltpunt.
- Als u de schaatsen niet gebruikt, berg ze dan op zonder de beschermkappen. Gebruik desgevallend handdoekzakken om de overtollige vocht op te nemen, zodat de schaatsen niet gaan roesten. Als u de messen langere tijd in de beschermkappen bewaart, kunnen ze gaan roesten.
- Gebruik een niet-zuurhoudend smeermiddel - smeer de messen met een dunne laag voor langdurige opslag om roestontwikkeling te voorkomen.
- De winterschaatsen slijpen - van tijd tot tijd moeten de ijschaatsen geslepen worden om een goed contact met het ijs en dus meer controle en soepelere beweging te waarborgen. Slijp de winterschaatsen niet zelf, maar neem contact op met een specialist.

Gemaakt voor BYOX in de VRC
Fabrikant en Importeur : Moni Trade Ltd.
Adres: Bulgarije, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,
Telefoonnummer: 02/936 07 90
Website: www.byox.eu

HASZNÁLATI UTASÍTÁS AZ ÁLLÍTHATÓ 2 az 1-ben ICEBERG KORCSOLYÁKHOZ

FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁSHOZ. A TERMÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁNAK BIZTOSÍTÁSÁHOZ AZ UTASÍTÁSOKBAN MEGHATÁROZOTT MINDEN UTASÍTÁST ÉS AJÁNLÁST SZIGORÚAN BE KELL TARTANI.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A cserélhető alvázkészlet görkorcsolyához és jégkorcsolyához (2 az 1-ben) egy B osztályú sport- és szabadidős felszerelés, amelyet 20 kg-tól 60 kg-ig terjedő súlyú és legfeljebb 26 cm-es lábhosszúságú felhasználók számára terveztek. A görkorcsolya nem alkalmas ugrásokhoz, mutatványokhoz vagy akrobatikus sportokhoz. A korcsolyák csak általános szabadidős használatra készültek, és nem használhatók speciális professzionális korcsolyázási stílusokhoz, például műkorcsolyához, jégkoronghoz és másokhoz..

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- FIGYELEM! Ne használja ezt a terméket a használati utasítás elolvasása előtt.
- FIGYELEM! Fel előtt jelenlétében, ellenőrzése és közvetlen felügyelete mellett használható.
- FIGYELEM! A terméket óvatosan kell használni! Bizonyos készségekre van szükség az esetleges esések vagy ütközések elkerülése érdekében, amelyek sérülést okozhatnak a felhasználónak vagy harmadik feleknek. Mielőtt a **görkorcsolyát/korcsolyát jégen*** használná, ismertesse meg a gyermekkel a használat módját. Győződjön meg arról, hogy a gyermek megérti, hogyan dolgozik, és szabadon közlekedhet biztonságos környezetben és felügyelet mellett.
- FIGYELEM! Használat közben egyéni védőfelszerelést kell viselni. Ügyeljen arra, hogy a gyermek mindig teljes védőfelszerelést viseljen, beleértve legalább a sisakot, kesztyűt, térdvédőt, könyökvédőt és lábszárvédőt.
- 5 éven aluli gyermekek CSAK felnőtt felügyelete mellett használhatják a görkorcsolyát/jégkorcsolyát.
- FIGYELEM! Nem használható az úttesten. Nem használható forgalmas utcákon, főutakon, dombos területeken, egyenetlen, nedves és jeges felületeken, uszodák és lépcsők környékén. Csak jól megvilágított helyeken használható. Soha ne használja a görkorcsolyát esős időben vagy éjszaka.
- FIGYELEM! A görgőket sík aszfaltfelületeken való használatra tervezték, amelyek lehetővé teszik a fékek megfelelő működését. Ne használja a terméket puha felületeken, mint például fű, talaj vagy homok.
- FIGYELEM! A görgőket csak a rendeltetésüknek megfelelően használja. Ha a gyermek a hengereket a rendeltetésétől eltérő módon használja, fennáll a sérülés veszélye, amely sérülésekhez vezethet. Nem használható akrobatikus vagy egyéb kockázatos manőverek gyakorlására. Maximális megengedett súly: 60 kg.
- Ha a görgőket gyalogos területen használja, be kell tartani a közlekedésbiztonsági szabályokat.
- FIGYELEM! A menetállító alváz (görgő/jégkorcsolya) össze- és szétszerelését CSAK felnőtt végezheti.
- FIGYELEM! A termék csomagolása apró alkatrészeket tartalmaz, amelyek lenyelés esetén fulladást okozhatnak. Kicsomagolás és összeszerelés kisgyermekek elől elzárva.
- Ütközés esetén gondosan vizsgálja meg minden korcsolyát és alkatrészeit esetleges meghibásodások (éles élek, repedések) szempontjából, mielőtt a gyermek újra használná. Ne használja a görgőket, ha hiányzó, törött vagy sérült alkatrészt észlel.
- FONTOS: Ne változtasson vagy módosítson semmit a csizma és az alváz kialakításán, ami csökkentheti a termék biztonságát!
- Soha ne távolítsa el a fékberendezést a görgőkről.
- Használat előtt mindig győződjön meg arról, hogy minden csavar, rögzítőmechanizmus és bilincs megfelelően meg van húzva és rögzítve.

***Megjegyzés: A kézikönyvben található összes utasítás és biztonsági ajánlás vonatkozik a görkorcsolyák és a jégkorcsolyák használatára is, ahol alkalmazható.**

ALVÁZ BONTÁSA ÉS ÖSSZESZERELÉSE A MODELLBEÁLLÍTÁSHOZ – A. ÁBRA

Az alváz össze- és szétszerelését a vezetési stílus beállításához (görkorcsolya/jégkorcsolya) CSAK felnőtt végezheti. Használjon imbuszkulcsot a csavarok eltávolításához a görgő aljáról. Ha szükséges, enyhe nyomással húzza meg az alapot (korcsolya vagy görgő) a szétválasztáshoz. Fogja meg a felszerelni kívánt alvázat, és helyezze be az alapba úgy, hogy először a hátuljába helyezi. Erősen nyomja meg, és győződjön meg arról, hogy az alapon lévő lyukak egy vonalban vannak a házon lévőekkel. Az imbuszkulcsokkal húzza meg a csavarokat a furatokban.

GÖRDÜLŐDESKÁZÁS - B. ÁBRA

Először gyakoroljon egyenes állást egy puhább felületen, például fűn vagy szőnyegen, amíg stabilabbnak érzi magát a görgőkön. Helyezze a lábát vállszélességre egymástól. A görgők hegyeinek egyenesen előre kell mutatniuk (lásd az 1. ábrát). Kezdje el lassan járni. Emelje fel az egyik lábát, és helyezze a másik elé. Hajlítsa be kissé a térdét, és az egyik lábával tolja hátra és oldalra, miközben a másikkal előre csúszik. Ezután húzza előre a hátsó görgőt úgy, hogy egy síkban legyen az elejével, és ismétlje meg (lásd a 2. ábrát). A lépések felgyorsításához hajlítsa előre a testét, hajlítsa be a térdét, és tolja előre-hátra a lábát, csúsztatva az egyik, majd a másik görgővel. Nyújtsa ki az egyik lábát maga előtt, és hajlítsa be a másik lábát. (lásd a 3. ábrát).

JÉGKORCSOLYA – C. ÁBRA

Sétálni a jégen kívül: Először gumiszőnyegekben gyakoroljuk az állást és a jégen kívüli mozgást, amivel a legtöbb fedett jégpálya fel van szerelve. A lovaglás segít megszokni a súlypont megőrzését, és önbizalmat szerez a korcsolyákon való egyensúly megőrzésében. Jégen kívüli gyaloglás gyakorlásakor feltétlenül tegye fel a pengevédőket. **Lábhelyzet:** A lábakat (a lábfejekben) szorosan egymás mellé helyezzük, majd a lábujjakat enyhén széttárjuk úgy, hogy a távolság közöttük öklöbe szorított öklönyi legyen. A sarok egymás mellett marad. Egy mentális vonalat húzol a sarkadból egyenesen előre, és követed azt. Ez az út a jégen.

Az állás: A korcsolya a fent leírt helyzetben. A lábak térdben enyhén hajlottak. A kezek ellazultak. A test ellazult és enyhén előrehajolt. A súlypontnak a deréknál kell lennie. Az előretéktetés pl. állja kissé felemelve. A testtartás lefelé vezet a szemet, és ez helytelen. Fel a fejjel, és nézz messzire előre.

Mozgás a jégen: Először gyakorold a jégen való járást. A mozgás úgy történik, hogy a test súlyát egyik lábról a másikra helyezzük át. A kezeknek közel kell lenniük a testhez. Úgy mozoghat a jégen, hogy az egész korcsolyát egyenesen felfelé mozgatja, nem pedig úgy, hogy megpróbál csúszni vagy tolni. Emelje fel az egész lábát, ne a sarok-ujjakat, mert a pengék beakadnak, ami az esés előfeltétele. A korcsolyát kis, egyenletes lépésekben,

mentális vonalat követve kell felvenni és a jégre helyezni. Ha enyhén guggolva mozog, és úgy érzi, hogy el fog esni, guggoljon még egy kicsit, és nyújtsa előre a karját, ami visszaállítja stabil helyzetét a jégen.

Fordulás: A fordulás úgy történik, hogy a test súlyát a belső lábra helyezzük át, a külső lábbal pedig kicsit erősebben nyomjuk a korcsolyát a jégbe. De ha kis lépésekkel sétálsz vagy korcsolyázol, természetessé válik a fordulás.

Esés: Ha betartja az előírt lovaglópozíciót, akkor leggyakrabban előreesik. Ez a legjobb megoldás, mert kézzel nyúlva csúszik a jégen. Így megvédi a medencét és a gerincet az ütésektől. Lovaglás közben ne álljon fel hirtelen, hogy ne essen a hátára. Eséskor mindig térdeljen. Térd fel a kezeidre és térdre, és helyezd az egyik lábadat a kezeid közé. Ismételd meg a másik lábával, és egyenesítse ki, amíg teljesen egyenesen áll. Ne próbálj másképp felkelni. Minden olyan állás, amely nem megy át a térdeken, veszélyes.

MEGÁLLÁS

FONTOS! A görgőknek nincs indítószervezete. Leállító berendezéssel rendelkeznek, amely nem kapcsol be automatikusan. A megállás fontos készség, és időben meg kell tanulni. A sebességet a gyermek megszerzett készségeihez és képességeihez kell igazítani.

GÖRGŐFÉK – B. ÁBRA: A fék a görgők hátulján, a bal vagy a jobb görkorcsolya keréksorának végén található.

A fék behúzásához helyezze a másik elé azt a lábat, amelynek görgője fékbeállítással van felszerelve. Hajlítsa előre testét, térdét enyhén hajlítsa be, és fékkel emelje fel a görgő elejét úgy, hogy az ütközőt a sarka segítségével nyomja a talajba (lásd 4. ábra, C. ábra). Enyhe nyomást gyakoroljon, amíg teljesen meg nem áll.

FÉKEZÉS JÉGKORCSOLYÁVAL – C. ÁBRA: A legegyszerűbb úgy megállni, ha egyik lábon korcsolyázunk, a másikkal pedig 90 fokos szögben havat lapátolunk az első lábbal..

A KORCSOLYA SZÁM BEÁLLÍTÁSA – D. ÁBRA

A görkorcsolyák állíthatók és az alap oldalára nyomtatott méretekhez állíthatók.

1. Lazítsa meg a csizmafűzőket.
2. Nyomja meg a műanyag zárószervezetet, és mozgassa előre a görgők méretének beállításához.
3. Mozdassa a csizma elejét, hogy illeszkedjen a lábához.
4. Nyomja meg a műanyag záróeszközt, és mozgassa vissza a beállítási funkció zárolásához.
5. Állítsa be a csizmafűzőt kényelmesre.

JÉGKORCSOLYÁZÁS: A korcsolyának körülbelül egy mérettel nagyobbak kell lennie, mint amennyit visel. Korcsolyaharisnyaival vagy mikroszálas zoknival hordják, lehetőleg hosszú. A korcsolyának szorosnak kell lennie, különösen a bokánál. A lábak nem hajolhatnak oldalra. Állnia kell egyenesen és szilárdan az alvázon. Ha a lábak szárazon is meghajlanak – állítsa be újra.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A görkorcsolya/korcsolya jégen történő minden egyes használata előtt győződjön meg arról, hogy:

- A rögzítőmechanizmus a helyére rögzül, és a műanyag hevederek szorosak maradnak a velük felszerelt modelleken.
- Az önzáró anyák és egyéb önzáró szerkezetek kifogástalanul működnek.
- Minden csavar, bilincs megfelelően meg van húzva és rögzítve.
- A termék jó állapotú, használatától el nem kopott fékkel van felszerelve.
- A kerekek szorosan vannak a tengelyükön és jól forognak. Ha bármilyen súrlódás tapasztalható, vagy a kerék inog, a terméket azonnal le kell állítani.
- A korcsolya kések pengéi jól ki vannak élezve, és nincs rajtuk rozsdás vagy sérülés nyoma.

FONTOS! Ne feledje, hogy az önzáró anyák és más önzáró elemek idővel elveszíthetik hatékonyságukat. Ha éles peremek jelennek meg a görgők felületén, győződjön meg arról, hogy azok nem jelentenek veszélyt a futásban. Hiba észlelése esetén azonnal hagyja abba a görgők használatát, mert fennáll a felhasználó sérülésének veszélye.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A görkorcsolyák/jéglapkorcsolyák tisztán és jó állapotban tartása meghosszabbítja élettartamukat és működésüket, miközben a gyermek biztonságban van.

- Rendszeresen tisztítsa meg a belső cipőt és a görgőtestet egy puha, nedves ruhával, majd szárítsa meg. Ne használjon súroló hatású tisztítószerkezeteket.
- A kerekekre szerelt csapágyakat száraz ruhával meg kell tisztítani és meg kell kenni. Ez meghosszabbítja élettartamukat és javítja a görkorcsolyák működési tulajdonságait.
- Ügyeljen arra, hogy a kerekek körüli terület tiszta legyen, és ne legyen sáros. Rendszeresen kenje meg a csapágyakat. Ne vezessen nedves időben. Ha nedves időben lovagolt, utána alaposan tisztítsa meg és szárítsa meg.
- Óvja a görgőket a külső tényezők, például a közvetlen napfény, eső és hó negatív hatásától.
- Tárolja száraz és szellőző helyen.
- Ha korcsolyáját korcsolyaként használja, lovaglás után mindig puha táskában tárolja, és tegye rá a pengevédőket. Ez megakadályozza, hogy egymásba ütközzenek és megkarcolják a vázat.
- Használat után azonnal törölje le a pengét – száraz ruhával vagy ronggyal tisztítsa meg a pengéket a rozsdásodás elkerülése érdekében.
- Szárítsa meg külön az alapot – válassza le az alapot a pengével, és hagyja külön megszáradni. A korcsolyának szobahőmérsékleten kell száradnia. Ne használjon fűtőberendezést, mert ez megváltoztathatja az alacsony olvadáspontú szintetikus anyagokból készült alap alakját és illeszkedését.
- Ha nem használ jéglapkorcsolyát, védőburkolat nélkül tárolja – vagy használjon törölközőtasakokat, hogy felszívja a felesleges nedvességet, ami megakadályozza a lapátok rozsdásodását. Ha a késeket a védőburkolatban hosszabb ideig tárolja, azok rozsdásodhatnak.
- Használjon nem sav alapú kenőanyagot – kenje be a pengéket vékony réteggel a hosszú távú tárolás érdekében, hogy elkerülje a rozsdaképződést.
- Téli korcsolyák élezése – időről időre élezni kell, hogy jobban érintkezzenek a jéggel, ezáltal jobban irányíthatóak és simábban mozogjanak. Ne élesítse a téli korcsolyákat saját maga - forduljon szakemberhez.

Gemaakt voor BYOX in de VRC
Fabrikant en Importeur: Moni Trade Ltd.
Adres: Bulgarije, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,
Telefoonnummer: 02/936 07 90
Website: www.byox.eu

BG ГАРАНЦИЯ

Продуктът е гарантиран срещу всякаква липса на съответствие при нормални условия на използване, според предвиденото в инструкциите за употреба. Гаранцията няма да бъде валидна в случай на щети, причинени от неправилна употреба, износване или непредвидени обстоятелства. За срока на гаранцията, относно липсата на съответствие, моля вижте специалните разпоредби на местното законодателство, приложимо в държавата на закупуване, когато е предвидено.

За повече информация относно правото на рекламация на потребителя по смисъла на Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки и Закона за защита на потребителите, направете справка в уеб сайтовете на компанията: www.moni.bg; www.cangaroo-bg.com; www.byox.eu.

Телефон за контакт: +359 02936 079

Email: office@moni.bg

EN WARRANTY

The product is guaranteed against any conformity defect in normal conditions of use as provided for by the instructions. The warranty shall not apply in the case of damage caused by improper use, wear or accidental events.

For the duration of the warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of applicable national standards in the country of purchase, where provided.

DE GARANTIE

Für das Produkt gilt eine Garantie gegen etwaige Konformitätsmängel unter normalen Nutzungsbedingungen, wie in der Gebrauchsanweisung angegeben.

Die Garantie erlischt bei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Abnutzung oder unvorhergesehene Umstände verursacht wurden.

Für die Dauer der Garantie hinsichtlich von Konformitätsmängel, beachten Sie bitte die besonderen Bestimmungen des im Staat des Erwerbs geltenden örtlichen Rechts, sofern vorgesehen.

FR GARANTIE

Le produit est garanti contre tout défaut de conformité dans les conditions normales d'utilisation telles que prévues dans la notice d'utilisation.

La garantie n'est pas valable en cas de dommages causés par la mauvaise utilisation, l'usure ou des circonstances imprévues.

Pour la période de la garantie, concernant le défaut de conformité, veuillez consulter les dispositions particulières de la législation locale applicable dans le pays d'achat, le cas échéant.

IT GARANTIA

Il prodotto è garantito contro qualsiasi mancanza di conformità nelle normali condizioni d'uso previste nelle istruzioni per l'uso.

La garanzia non sarà valida in caso di danni causati da uso improprio, usura o circostanze impreviste.

Per tutta la durata della garanzia, in merito ai difetti di conformità, si rinvia alle particolari disposizioni della legge locale applicabile nel paese di acquisto, ove previste.

ES GARANTÍA

El producto está garantizado contra cualquier falta de conformidad en condiciones normales de uso, tal como se indica en las instrucciones de uso.

La garantía no será válida en caso de daños causados por uso indebido, desgaste o circunstancias imprevistas.

Para la duración de la garantía, en caso de no conformidad, consulte las disposiciones específicas de la legislación local aplicable en el país de compra, si procede.

RO GARANTIE

Produsul are garantie impotriva oricaror neconformitati in conditii normale de utilizare, conform celor prevazute in instructiunile de utilizare.

Garantia nu va fi valabila in caz de daune cauzate de utilizarea necorespunzatoare, uzura sau circumstante neprevazute.

Pe durata garantiei, in ceea ce priveste lipsa de conformitate, va rugam sa consultati prevederile speciale ale legislatiei locale aplicabile in tara de achizitie, atunci cand sunt prevazute.

EL ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν έχει εγγύηση για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, όπως προβλέπεται στις οδηγίες χρήσης.

Η εγγύηση δεν θα ισχύει σε περίπτωση ζημιών που προκλήθηκαν από ακατάλληλη χρήση, φθορά ή απρόβλεπτες συνθήκες.

Για τη διάρκεια της εγγύησης, σχετικά με την έλλειψη συμμόρφωσης, ανατρέξτε στις ειδικές διατάξεις της τοπικής νομοθεσίας που ισχύει στη χώρα αγοράς, όπως προβλέπεται.

RU ГАРАНТИЯ

Изделие гарантировано от любого несоответствия при нормальных условиях использования, как указано в инструкциях по эксплуатации.

Гарантия не будет действовать в случае повреждения, вызванного неправильным использованием, износом или непредвиденными обстоятельствами.

В отношении гарантийного срока, касающегося несоответствия, обратитесь к специальным положениям местного законодательства, применимого в стране покупки, где это предусмотрено.

SR GARANCIJA

Za proizvod se daje garancija protiv bilo kakve neusaglašenosti pod normalnim uslovima upotrebe kao što je navedeno u uputstvima za upotrebu.

Garancija neće važiti u slučaju oštećenja uzrokovanih nepravilnom upotrebom, habanjem ili nepredviđenim okolnostima.

Za vreme trajanja garancije, u vezi sa neusaglašenošću, molimo pogledajte posebne odredbe lokalnog zakona koji se primenjuje u zemlji kupovine, kada je to predviđeno.

NL GARANTIE

Het product heeft een garantie tegen elk gebrek aan conformiteit onder normale gebruiksomstandigheden, zoals bepaald in de gebruiksaanwijzing.

De garantie dekt geen schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, slijtage of onvoorziene omstandigheden.

Met betrekking tot het gebrek aan conformiteit gedurende de garantieperiode verwijzen we naar de bijzondere bepalingen van de lokale wetgeving die van toepassing is in het land van aankoop, indien aanwezig.

HU GARANCIA

A termékre garanciát vállalunk a használati utasításban leírt normál használati feltételek mellett a megfelelőség hiányára.

A jóállás nem érvényes a nem rendeltetésszerű használatból, kopásból vagy előre nem látható körülményekből eredő károk esetén.

A jóállás időtartamára vonatkozóan a megfelelőség hiányával kapcsolatban kérjük, olvassa el a vásárlás országában érvényes helyi törvények speciális rendelkezéseit, ha vannak ilyenek.